



# HanInPost

## 한인포스트

### 일하는 조코위 내각 대규모 2차 개각설

최대 20개 부처 장관 대폭 교체로 대상 부처 뒤숭숭  
2014년 10월 25일 취임이후 1년 6개월만에 대대적인 물갈이  
1차 개각 2015년 8월 15일 이후 8개월만에 경제 고성장 목적

조코위 대통령에 일하는 내각이 대규모 2차 개각설로 대통령 궁 주변 정가는 폭풍전야에 들어갔다고 정통한 소식통은 한인포스트에 전해왔다. 소식통에 따르면 최소 15개에서 최대 20개부처 장관이 대폭 교체 대상에 오르고 있으며 개각명단이 초읽기에 들어간 것으로 보인다.

이는 조코위 정부가 2014년 10월 25일 취임이후 1년 6개월만에 내각에 대한 중간평가 형식으로 대대적인 물갈이를 통해서 침체 위기애 있는 국내경제 살리기에 대한 탄력을 더욱 강화 할 것으로 보인다.

또한 지난 2015년 8월 15일 1차 개각이후 8개월만에 2차 개각을 통해서 최근 상승기류를 타고 있는 경제 성장 분위기에 Jokowi Economy로 더욱 강한 드라이브를 걸 것으로 보인다.

하지만 조코위 대통령은 지난 4월 3일 축구경기장에서 개각설

에 대한 기자들의 질문에 “개각보다는 장관들이 일하는 게 최우선”이라고 대답했으며, 대통령 궁 대변인도 “개각과 대상은 모른다”고 부인했다.

<기사 언론종합>

### 개성공단 입주기업 인도네시아로 오세요 KOTRA, 개성공단 입주기업과 해외서 활로 찾는다!

- 수출유관기관 지원사업 일괄 소개 등 협업 통한 맞춤형 지원 나서
- 한인사회 10만명은 기업과 공장 많이 들어와야... 투자 분위기 확산 필요



“인도네시아 중서부 자와지방에 가면 아직도 최저임금 100달러 미만과 150달러 미만지역도 다수 있습니다. 이 지역 주민들은 성격이 온순하여 수많은 한인 기업들이 공장을 운영하고 있고, 풍부한 내수시장도 경영에 유리합니다”라고 이승민 변호사는 개

성공단 입주기업에게 전달했다. KOTRA(사장 김재홍)는 3월 8일 오후 서초구 본사에서 개성공단 입주기업의 경영정상화 지원

을 위한 설명회를 중소기업진흥공단, 무역협회 등 수출유관기관과 공동으로 개최했다.

이번 설명회는 개성공단 입주

### 제20대 총선 인도네시아 투표 1,487명 투표율 33.07% 최종집계

20대 총선 신청자 가운데 33.07%  
19대 총선 신청자 가운데 33.98%



< 지난 3월30일(월) 인도네시아 한국대사관 자카르타 투표소에서 제20대 국회의원 제1호 투표를 하고 있는 이명호 총영사 부부 >

제20대 국회의원 투표에서 인도네시아 신청자 4,497명 가운데 최종 투표자는 1,487명으로 최종 집계되었다. 이는 자카르타 1,347명, 수라바야 140명이 투표한 것. 이로서 인도네시아 신청자 4,497명 가운데 33.07%가 투표했다. 한편, 제20대 국회의원선거를 앞두고 2015년 11월 15일부터 2016년 2월 13일까지 실시한 국외부자 신고 신청 접수에서 인도네시아에서는 4,497명이 신고신청을 했다. 이는 예상 선거인수 32,187명 가운데 13.97%가 신청한 것. 재외선관위는 제20대 국회의원 선거부터 인도네시아는 투표소가 1개 더 늘어나 자카르타와 수라바야에서 투표소를 운영했다. <기자: 한인포스트 haninpost@gmail.com>

기업의 해외 대체투자, 판로개척 등을 지원하기 위해 마련됐다. 정부합동대책반이 입주기업과의 1:1 애로상담을 통해 과학한 결과, 전체 123개 기업 중 약 40개사 이상이 해외 투자진출을 검토하고 바이어 등 신규 거래선 발굴을 희망하고 있는 것으로 나타났다.

이 자리에서 이승민 변호사는 인도네시아에서 기업활동에 관한 제반여건을 상세히 설명했다.

이 변호사는 한인포스트와 인터뷰에서 “사업장을 잊은 개성공단 기업들이 많이 경색된 모습이었으며, 인도네시아 공장이 전에 대한 새로운 인식을 갖게 된 계기가 되었으며, 일부 업체는 적극적인 모습이었다”고 전했다.

KOTRA는 개성공업지구지원재단, 무역협회, 중소기업진흥공단, 무역보험공사, 수출입은행 등 유관기관과 적극 협업해 입주기업들의 해외 진출 정보 갈증과 다양한 고충을 해소하는 등 효율적이고 종합적인 지원에 나섰다.

설명회는 해외 유망 투자지역 설명회와 수출지원기관별 해외 판로개척 지원사업 안내로 구성됐다. 인도네시아를 비롯한 베트남 중국 등 입주기업의 관심이 높은 지역의 현지 전문가와 KOTRA 무역관장을 초청해 현지 투자 환경과 비즈니스 여건 등 생생한 정보를 전달했다.

<2면에서 계속>

THE 101 HOTEL JAKARTA SEDAYU DARMAWANGSA

#### INCLUSIVE :

- \*Stay at Business Room
- \*Buffet Breakfast for 2 persons.
- \*Hi Tea for 2 persons during arrival.
- \*Complimentary late check out until 03.00 pm  
(Subject to availability)

Valid on April 01<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup> 2016

\*Terms and conditions apply

THE 101 Hotel Jakarta Sedayu Darmawangsa  
The Darmawangsa Square  
Jl. Darmawangsa IX No. 14, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 - Indonesia  
p. +62 21 290 19 101 | f. +62 21 293 18 101

[www.the101hotels.com](http://www.the101hotels.com) the101jkt



## Charta Politika 설문조사 차기 주지사는?...아혹 1순위

Charta Politika 설문조사기관은 차기 자카르타 주지사에 대한 설문조사에서 아혹 현주지사가 가장 유력한 것으로 3월 30일 발표했다.

3월 15일부터 20일까지 5개 도시에서 설문조사 자료에 의하면 차카르타 주지사 후보군에는 14명이 등장하고 각부문에 아혹 현주지사가 1순위에 링크되어있다. 분야별 Charta Politika 설문조사 결과는 다음과 같다.

### \*Tingkat Popularitas

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Basuki Tjahaja Purnama (Ahok) | 97%   |
| Ahmad Dhani                   | 91%   |
| Desy Ratnasari                | 84,8% |
| Yusril Ihza Mahendra          | 79,3% |

### \*Tingkat Kesukaan

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Basuki Tjahaja Purnama (Ahok) | 84,3% |
| Yusril Ihza Mahendra          | 68,8% |
| Desy Ratnasari                | 64,3% |
| Tri Rismaharini               | 60,3% |

### \*Tingkat Elektabilitas

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Basuki Tjahaja Purnama (Ahok) | 51,8% |
| Yusril Ihza Mahendra          | 11%   |
| Tri Rismaharini               | 7,3%  |
| Hidayat Nurwahid              | 3,3%  |
| Adhyaksa Dault                | 2%    |
| Lulung Lunggana               | 1,8%  |
| Sandiaga Uno                  | 1,5%  |
| Desy Ratnasari                | 1,3%  |
| Ganjar Pranowo                | 1%    |
| Nachrowi Ramli                | 0,8%  |
| Biem Benyamin                 | 0,5%  |
| Ahmad Dhani                   | 0,3%  |
| Djarnot Saiful Hidayat        | 0,3%  |
| Heru Budi Hartono             | 0,3%  |

### \*Simulasi head to head

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Ahok 대 Sandiaga Uno   | 66,8 - 10,8% |
| Ahok 대 Ganjar Pranowo | 65,5 - 11,5% |
| Ahok 대 Risma          | 60,3 - 19,3% |
| Ahok 대 Yusril         | 59,5 - 20,5% |

### 1면에 이어서

특히, 공단 중단에 따른 경영 악화로 어려움을 겪는 입주기업이 해외 마케팅으로 새로운 활로를 찾을 수 있도록 KOTRA 등 유관기관의 수출지원사업도 상세히 안내됐다.

아울러, 기관별 수출·투자 전문위원 등이 컨설팅으로 참석해 입주기업과 1:1 심층 상담을 진행했다. 향후 입주기업의 해외 진출수요를 구체적으로 파악해 후속 지원 사업을 추진할 예정이다.

윤원석 KOTRA 정보통상자원본부장은 “입주기업들을 위해 위탁가공 등 해외 공급선을 발굴하고 해외 대체지역 투자를 신속히 지원해야 한다”며 “이번 설명회를 계기로 수출유관기관들이 유기적으로 협력해 입주기업들이 위기를 극복할 수 있도록 노력을 아끼지 않을 것”이라며 강조했다.

<기사 정선 haninpost@gmail.com>

한편, 최근 몇 년간 인도네시

## - 데스크 칼럼 -

# 아혹 자카르타 주지사로 가는 길 지혜롭게 산을 넘어야

인도네시아 선거관리위원회가 발표한 바와 같이 자카르타 주지사 선거를 포함한 2차 전국 지방 단체장 동시 선거가 오는 2017년 2월 15일 실시된다. 비록 지방단체장 선거이지만 자카르타 주지사 후보 때문에 국민들은 큰 관심거리가 되고 있다.

현재는 자카르타 주지사 후보자는 현직 자카르타 주지사인 바수끼 짜하야 부르나마 별명 아혹과 유스릴 이흐사 마헨드라 (Yusril Ihza Mahendra)와 트리 리스마리니 (Tri Rismarini)와 리드완 까밀 (Ridwan Kamil), 사디아가 우노 (Sandiaga Uno)가 유력한 후보군이다.

이번 자카르타 주지사 선거는 재미있게 전개되고 있다.

왜냐하면 기독교인이면서 화교계 출신 아혹 주지사가 자카르타 주지사 후보에서 당선권 1순위라는 점이다.

당락을 떠나 기독교인 중국계 출신 아혹이 자카르타 주지사 후보가 되다는 것은 인도네시아뿐만 아니라 국제사회에 인도네시아 선진 국민성을 보여줄 수 있는 시금석이 될 수 있다.

이슬람 반군단체 아부사야프가 필리핀 남부 해상에서 인도네시아 선원 10명을 납치했다.

GMA방송 등 현지 언론은 지난 주말 아부사야프가 인도네시아에서 필리핀으로 가던 대만 예인선을 납치, 자신들의 근거지인 필리핀 남부 타워타워 군도의 한 섬으로 끌고갔다고 보도했다.

이 예인선에는 인도네시아 선원 10명이 태고 있었는데, 이 중 한명이 선박 소유주에게 피랍 사실을 알린 것이다.

이들은 지난해 1월 필리핀 남부 삼보양가에서 70대 한국인을

민주주의 민족인가? 반 인종주의 민족인가? 이슬람교 신자들은 다른 종교 출신 민족들을 존경하는가를 보여 줄 것이다.

아혹이 자카르타 주지사로 그간 사회적 여건이 텁玷치만은 않았다. 이는 아혹이 중국계이면서 기독교인이기 때문이다. 하지만 조코위 대통령과 정당 그리고 사회단체와 온건한 NU 이슬람교 지도자들과 무하마디야 (Muhammadiyah) 이슬람교 지도자들의 지지로 아혹은 성공적인 자카르타 주지사 역할을 잘 수행했다. 이에 NU 이슬람교 지도자들과 무하마디야 (Muhammadiyah) 이슬람교 지도자들은 소수인종과 소수 종교에서 나오는 아혹은 국민들에게 공평하고 정직하면 문제가 없다고 밝혔다.

하지만 인도네시아에는 극단주의 이슬람 단체가 있다. 극단주의 이슬람 단체에 소속된 이슬람 단체는 이슬람수호전(FPI), 히스브 다크리리 (Hizbut Tahrir) 등이며 자카르타에는 추종자들이 많다. 이들은 아혹을 자카르타 주지사와 주지사후보로 되는 것을 거부한다. 왜냐하면 이들은 무슬림이 아닌 다른 사람들의 지배를 원하지 않기 때문이다. 이

단체들은 자기가 믿고 있는 이슬람교는 가장 좋고 올바른 종교로 주장하면서 무슬림이 아닌 사람들은 “카페르”이라고 한다. “카페르”란 신 알리를 믿지 않는 사람이라 말이다.

그러나 논리적으로 생각하는 많은 자카르타 시민들은 아혹 편에 있다. 그들은 아혹 주지사가 그간 자카르타 행정과 발전을 보았기 때문이다. 지난 3월 3일 Charta Politika 연구소가 발표한 자카르타 주지사 후보들에 대한 설문조사에서 바수끼 짜하야 부르나마 별명 아혹과 유스릴 이흐사 마헨드라 (Yusril Ihza Mahendra)와 트리 리스마리니 (Tri Rismarini)와 리드완 까밀 (Ridwan Kamil), 사디아가 우노 (Sandiaga Uno)가 후보군 순위에 올랐다.

실제로 현 수라바야 시장인 트리 리스마리니 (Tri Rismarini) 여사와 현 반동시장인 리드완 까밀 (Ridwan Kamil)은 자카르타 주지사 후보가 되는 것을 거부하지만 많은 지지자들은 무슬림 주지사 후보로 추천하고 있다.

설문 표본조사는 자카르타 시민 400명들에게 아혹 무소속 후

보가 출마 선언 이후 지난 3월 15일~20일에 실시했다. 결과는 응답자 44.5%가 아혹을 지지하고, 11%가 유스릴 이흐사 마헨드라, 7.3%가 트리 리스마리니, 1.5%가 사디아가 우노를 지지한다고 밝혔다.

아혹은 NU 이슬람단체와 무하마디아 이슬람단체 그리고 나스렘당과 하누라당의 지지가 이어지고 있다. 이슬람 보수주의자인 유스릴 이흐사 마헨드라는 월승당(PBB) 총재로서 2009년 총선거에서 국회에 입석을 하지 못한 정당총재다. 최근 주 일본 대사 친 동생인 유스릴 이흐사 마헨드라가 트위터를 통해 아혹에 대한 인종문제를 거론해 네이션들은 공직자의 언행에 찬반 이슈가 되고 있다.

또한 반(反) 아혹 단체들은 Sumber Waras 병원과 북부 자카르타 간척 프로젝트 공사와 부인 토지구입 등에 대한 이슈를 거론하고 있다. 하지만 지금까지 부패방지위원회 KPK는 아혹의 부정에 대한 수사가 없는 상태에서 이슈로 지나갈 것으로 보인다. 아혹이 자카르타 주지사로 재선될 가능성은 많지만 어려운 난관을 지혜롭게 극복해 나가야 한다. <글. Mahlan 기자>

## 필리핀 반군단체, 인도네시아 선원 10명 납치해 150억 몸값요구

이슬람 반군단체 아부사야프가 필리핀 남부 해상에서 인도네시아 선원 10명을 납치했다.

GMA방송 등 현지 언론은 지난 주말 아부사야프가 인도네시아에서 필리핀으로 가던 대만 예인선을 납치, 자신들의 근거지인 필리핀 남부 타워타워 군도의 한 섬으로 끌고갔다고 보도했다.

이 예인선에는 인도네시아 선원 10명이 태고 있었는데, 이 중 한명이 선박 소유주에게 피랍 사실을 알린 것이다.

이들은 지난해 1월 필리핀 남부 삼보양가에서 70대 한국인을

납치하기도 했다. 이 한국인은 피랍 10개월 만에 숨진 채 발견됐다. 지난해 9월에는 필리핀 남부 사말섬의 한 휴양지에서 캐나다인 2명과 노르웨이인 1명, 필리핀 여성 1명 등 4명을 납치했다. 이들에 대해서는 살해 위협을 계속하며 몸값을 요구하고 있는 상황이다.



한편 인도네시아 정부는 인질 구출 특수부대를 급파할 예정이다.

### 정가이슈

## 파흐리 함자 국회부의장, 번영정의당에서 출당 돼

### 험담 때문에 실족되는 국회부의장으로 기록…부의장직 박탈

번영정의당(PKS) 출신 국회의장인 파흐리 함자 (Fahri Hamzah) 부의장이 번영정의당 (PKS)에서 출당했다. 소히불 이만 (Sohibul Iman) 번영정의당 총재는 번영정의당 (PKS)의 홈페이지

를 통해 “파흐리 함자가 번영정의당의 자격을 상실하여 출당 조치 되었다”고 콤파스닷컴이 4월 1일에 보도했다.

파흐리 함자 부의장은 번영정의당 (PKS)의 당원 자격을 박탈 당했다는 것에 법적으로 소송을 하기로 했다. 지난 4월 4일 국회의사당에서 가진 기자회견에서 파흐리 함자는 “내가 저지른 죄는 무엇인가?” 라며, “물론 국민도 알고 싶을 것”이라고 말했다.

또한 그는 성명에서 “파흐리 함자는 한번도 부정부패를 저지른 일이 없다”고 주장했다.

파흐리 함자 부의장은 자신이 정당하다는 것을 강조하기 위해 부정부패를 저지른 전 번영정의당 (PKS) 루피 하산 이스학 총재와 당원들을 비교하면서 “나는 이들과 같이 국가의 돈을 횡령한 일이 없다”라고 말했다.

지난 2015년 9월 1일 번영정의당 (PKS) 최고위원회 (Majelis Suro)는 번영정의당 (PKS) 대표하는 파흐리 함자 국회의장이 소환해 “말조심하라”며 경고를 주었다.

번영정의당 (PKS) 최고위원회 (Majelis Suro)의 파흐리 함자에 대한 경고는 파흐리 함자 부의장이 정당 규법을 어겼다고 판결했다.

당 재판위원회 질서집행위원회(BPOD) 판결문 (No.02/PUT/MT-PKS/2016)에 따라 파흐리 함자는 유죄 판결을 받은 것. 이에 소히불 이만 (Sohibul Iman) 번영정의당 총재는 4월 1일 파흐리 함자의 출당 명령서에 서명했다.

파흐리가 번영정의당 (PKS)의 당원으로 출당조치되면 국회 부의장 자격이 자동 박탈되므로 파흐리 함자는 국회 부의장으로서 사직해야 한다.

번영정의당 (PKS)은 이슬람 정당으로 1998년 7월 20일 남부 자카르타 알-아자르 (Al-Azhar) 회교사원에서 창당되었다. 초대 총재는 누르 마무디 (Nur Mahmudi)이다.

정의당 (PK Partai Keadilan)은 2000년 8월 3일에 국민 개발당 (PPP), 월승당 (PBB), 무슬림당 (Masyumi) 등 모두 8개 정당 총재들이 남부 자카르타 알-아자르 (Al-Azhar) 회교사원에 모여 자카르타 현장에 쓰여진 이슬람 법을 1945년 헌법에 포함시키자며 1999년에 총선거에 참여했다.

하지만 득표는 20% 국회 정족수가 안되었고 2004년 총선거에는 정당 이름을 정의당 (Partai Keadilan)에서 번영정의당으로 바꿨다. <글. Mahlan 기자>



## 인도네시아 변호사·변리사·관재사 이승민 법률사무소

### 소송·투자·기업법무·부동산·파산관재·지식재산권

**YI SENG MIN & PARTNERS**  
Advocates. IPR Attorneys. Receivers  
Korean. Indonesian. English

yisngmin@centrin.net.id,

yisngmin@gmail.com

Tel. (62-21)525-5959, 527-2422,

Fax. (62-21)527-2423

### 무료 법률상담

### Free Legal Consulting

- 연합회 : 주일 10시 45분~12시, Jl. Wijaya I No. 41, Kebayoran Baru, Jakarta, MP. 0816-1911-245

- 한인회 : 목요일 오후 3시~4시, Korea Center 202호실, Tel. (021)527-2422

- Kotra : 금요일 오후 2시~4시, GKBI 빌딩 1209호실, Tel. (021) 574-1522



## 고젝 탑승여성 괴한 습격으로 사망

문지마 공격에 피해우려...오젝 고젝 갈등 커  
Penumpang Go-Jek Tewas Dijambret di Jalan Pemuda



오프라인 택시파업 시위가 양꼬辩证까지 확대된 이후 온라인 오토바이 고젝승객이 사망하는 사고가 발생했다.

지난 3월 29일 저녁 23시30분에 서부 자카르타 Jalan Pemuda Raya, Pulogadung에서 고젝을 타고 가는 Nova Yantri (여, 24세) 여성에 의해 고젝승객이 사망하는 사고가 발생했다.

이날 고젝 Nur Alim (51) 기사는 괴한 2명이 다가와 승객의 가방을 날치기하였다. 승객이 떨어져 병원에 옮겼지만 숨졌다고 밝혔다.

고젝 탑승자에 대한 문지마 괴한 습격으로 승객피해가 우려되고 있으며, OJEK과 GOJEK간에 갈등 커지고 있다.

한편 교통부와 정보통신부는 교통법규 개정 통해 고젝, 우버, 그랩 등 온라인 기반 대중교통 서비스를 허용하는 대신 교통법 개정을 통해 차량등록제와 세금납부를 고시했다.

이날 고젝 Nur Alim (51) 기사는 괴한 2명이 다가와 승객의

## 자카르타 할림공항서 여객기 충돌...대형인명사고 날뻔

자카르타 할림 페르다나쿠수 국제공항 활주로에서 4월 4일 여객기 두 대가 충돌해 화염에 휩싸이는 아찔한 사고가 발생했다.

이번 충돌 사고는 이날 오후 7시55분쯤 승객 49명과 승무원 7명을 태운 라이온그룹 소속 바티항공의 보잉 737기가 이륙 준비를 위해 활주로를 이동하여 이륙하는 과정에서 왼쪽 날개가 격납고로 견인 중이던 트랜스누

스라 항공 여객기의 왼쪽 날개과 수직 꼬리날개 쪽과 부딪치면서 발생했다.

충돌 직후 두 여객기는 화염에 휩싸였으나 바티항공 측이 승객과 승무원들을 신속하게 대피시키면서 다행히 인명피해는 없었다. 바티항공의 앤디 살라딘 대변인은 성명에서 "모든 승객과 승무원들은 안전하다"면서 "대체 비행기를 투입할 것"이라고 밝혔다.



## 길거리 아동 노동력 착취 갈수록 심각

### 일당 20만루피아에 빌려...수면제까지



요즘 자카르타에서 길거리 어린이 노동력 착취가 많아졌다. 무지한 부모는 어린이들을 거지나 거리의 아이들로 만들고 있다. 길거리 아동 노동력 착취는 3 in 1 제도에 희생되고 있다.

일명 앵벌이들은 빌려온 아이를 재우기 위해 수면제를 먹이고 길거리로 나간다. 보건부 아동부 Edi Suharto 국장은 남부 자카르타뿐만 아니라 다른 도시에서도 아동 노동력 착취가 심각한 상황이라면서 국민들이 이 사건에 대한 인식을 갖어야 한다고 말했다.

남부 자카르타 소속 경찰에 따르면 버스 터미널 부근, 3 in 1 제

도 진입로, 교차로, 길가에서 쉽게 길거리 아동 노동력 착취를 볼 수 있다고 전했다. 경찰은 아이들이 거리에서 일하는 것 뿐만 아니라 성학대, 에이즈, 각종 질병 바이러스 감염 등에 노출되어 있다고 말했다.

자카르타 주정부는 2010년부터 사회 복지 프로그램 시행하고 있으며, 지난한 빈곤층에게 생활비 지원 원조를 주고 있다. 앵벌이들은 아이를 빌려와 노동력 착취를 자행하고 있으며 이에 경찰은 부모까지 처벌할 것이라고 말했다.

## 교육복지카드로 담배와 뿔사를 사지 말라

조코위 대통령이 취임하면서 제일 먼저 꺼내 들은 것이 교육복지카드, 즉 Kartu Indonesia Pintar 카드다.

그런데 그 카드를 지급받은 학부모들은 이 카드로 자녀들의 학용품이나 가방, 신발 등을 사주기보다 우선 자기 휴대폰 Pulsa를 사거나 담배를 사 판다고 하

여 말이 많다.

참 재미있는 일이 벌어지고 있는 것. 애들의 교육하는데 보태쓰라고 정부가 돈을 준 것인데 부모들이 그 돈을 다른 데 쓰니까 인도네시아 청소년들이 Pintar가 되지 못한다고 하는 것이다.

따라서 대통령은 이 카드로 담배를 사거나 전화 뿔사를 사는데 쓰

지말고 학비에 보태라고 권고하고 있다. 정부가 그냥 주는 KIP 카드 한 장엔 초등학생의 경우 1년에 45만 루피아, 중학생의 경우 75만 루피아, 그리고 고등학생의 경우 100만 루피아가 들어 있다고 한다. 그리 큰 돈은 아니지만 정부의 복지정책 예산만큼 목적으로 쓰라는 것이다.

## 대학에서 수류탄 폭발사고

지난 주는 사건사고로 얼룩진 한 주였다. 먼저 파키스탄에서 테러가 발생해 70명의 인명을 앗아갔고, 이집트 항공기가 납치당해서 지중해 한 가운데 있는 싸이프러스에 비상 착륙하는 사건이 발생한 바 있다. 또 필리핀 민다

나오 섬에서 테러를 일삼고 있는 아부사압 이슬람 무장단체가 인도네시아 선원 10명이 타고 있는 선박 한 척과 석탄을 실은 바지선을 강제 납치하고 인질 보상을 요구하고 있다. 아직 인질 보상이나 석방 등에 관한 정보가 전해지

지 않고 있다. 그런가 하면 경찰이 중동부 솔라웨시의 Kendari에 있는 한 대학 구내에서 수류탄 시범훈련을 하다가 그만 폭발사고가 발생해 4명이 숨지고 8명이 다치는 어이없는 사고가 발생하기도 하였다.

## 전자주민등록증 발급 간편화 예정

인도네시아도 이제 e-KTP라고 하는 전자주민등록증 발급 절차가 아주 간편해 질 것이다.

전 국민들에게 NIK라고 하는 주민등록번호가 부여되었기 때문. 그러니까 KTP도 이제부터는 한 개만 가능하다. 또 지금까지는 루라에게 일정 뇌물을 줘야

만 그나마 빨리 주민등록증을 발급받을 수 있었는데 이제부터는 그런 뇌물도 줄 필요 없게 된다고 하는 것이다.

뿐만 아니라 지금까지 주민등록증을 발급받기 위해 반드시 자기 본적지에 가서 받아야만 했는데 이제부터는 자기 현주소지

루라에 가서 e-KTP를 발급받을 수 있도록 개선하겠다고 하는 것이다.

현주소에서 KTP 발급을 가능케 하겠다는 것. 그렇게 되면 현지인들이 KTP 연장이나 갱신차본적지 고향에 갔다와야 한다고 하는 핑계는 없어지게 된다.

## E-Tol 카드 확대 실시

Jasa Marga, 도로공사와 협력하여 E-Tol 카드 사용 범위를 더 확장할 것이다. 그냥 현금으로 고

속도로 요금을 낼 경우 8초가 소요되지만 이 카드를 사용할 경우 3초면 되기 때문에 E-Tol 카드로

모두 바꾸겠다고 하는 것. 인도네시아도 E-Tol 시대에 접어들고 있다.

## IHZA & IHZA LAW FIRM

### IHZA & IHZA 법무

- » 법률 자문
- » 기업/개인 사건 & 분쟁 조정
- » 회사설립, 인.허가 변경
- » 국적취득 (KITAP/WNI)
- » 거주/취업비자(KITAS/IMTA)

### HPM 세무

- » 세무신고
- » 세무조정
- » 세무조사 대응
- » 조세 불복청구

지금은 법률문제를 전문적으로 대처할 때입니다.

법인 신규투자, 이전, 합병, 계약 등에 법률적인 문제로 애로를 겪고 있는 회사를 인도네시아 최고의 법무법인과 함께 확실하고 든든하게 컨설팅해 드립니다.

담당 : 한상재, 0811188612

지금은 세무신고를 전문적으로 할 때입니다.

정상적인 세무신고를 원하는 회사, 세무신고에 문제점이 있는 회사. 인도네시아 국세청(PMA-4) 출신의 세무사가 확실하고 든든하게 컨설팅해 드립니다.

담당 : 방현식, 085775561787

## 3in1 제도 폐지.... ERP 제도 도입 시사

아침마다 길에 늘어서서 지나가는 차를 향해 엄지 손가락을 치켜 세우던 여성들과 어린이들이 사리지게 되었다. 오는 4월 5일부터 자카르타의 진풍경으로 자리잡았던 3 in 1 조끼 행렬이 없어지게 된 것. 이런 3in1 통

제방식으로 시내 교통체증을 해소하겠다고 하는 것은 근본적인 대책이 될 수 없다고 본다. 즉 3 in 1을 실행하는 목적은 출퇴근 시간대의 교통체증 현상을 어느 정도 분산시켜 보려고 실시한 것인데 조끼를 태우고 진

## 림바족 인권 보호 시급

수마트라 남부의 구눙 클린치산 속 깊은 곳에 사는 립바족은 그들 나름대로 인권이 있기 때문에 조코위 정부가 보호해 줘야 한다는 기고문이 눈길을 끌고 있다.

비록 이들 족속 수가 3,600명

입하니까 그 목적을 달성하기가 어렵게 된 것이다. 그렇다면 대안은 ERP를 적용하겠다는 것으로 이해된다. 그러나 ERP제도는 한 번 시내로 진입하는데 얼마나 걸릴지를 알아보려고 하는 문제를 놓고 친반논쟁을 하고 있다.

밖에 안남았다고는 하지만 이미 대통령이 이 사람들을 만나 이들 삶의 어려움을 직접 들은 바 있다.

그런데 최근 B형 간염이나 말라리아에 걸려 죽기 직전인 사람이 10여 명이나 될 정도로 생

활환경이 형편없다고 하는 것. 사실 이런 소수 족속들이 수마트라에만 있는 것은 아니다. 자카르타에서 서너 시간이면 다니를 수 있는 반텐주 바투이 족 속도 립바족과 비슷한 처지라고 볼 수 있기 때문이다.







## 코이카봉사단원 2016 체험수기(5)



글. 최미경 단원/  
인도네시아 57기  
동부자와 촘방지역 파견



총방 둉네 주민들이 소독요원을 보기 위해 집밖으로 나와 있다. 동시에 동네 아이들은 소독요원을 따라다니고 있다.

하지만 동네 애들이 잔뜩 모여 있는 곳에 가서 한국 사람이라고 구경거리 되는 것이 싫고 공기도 좋지 않고 시끄러운 곳을 굳이 찾아가야 하나 싶어 거절했다.

그런데 집으로 돌아가는 길에 우연히 그 실체를 마주치게 됐다.

연기가 무척 커 폭주족 놀이가 아니란 건 금방 알았다. 좁은 동네에 미친 듯이 속도 내며 달릴 곳이 없는데 아무리 어린애들이라 고 할지라도 폭주족 놀이는 불가능할 것이다.

대신 동네에 불이 크게 난 줄 알았다. 인도네시아 사람들은 환경오염에 대한 인식이 없어 종종 길거리나 집 앞에서 쓰레기를 태우는 게 일상이기 때문이다.

그런데 가까이 가보니 이건 불 때문에 나는 연기도 아니었다. 시끄러운 기계음이 들렸고 동네 아이들은 연기가 나는 곳을 향해 달리고 있었다.

이렇게 난 인도네시아에서 소독요원을 마주치게 됐다.

소독요원이 지나가는 곳마다 온 동네 사람들은 큰 구경이라도 난 듯 모두 나와 있었다. 남자아이들은 예전 우리나라가 그랬던 것처럼 소독요원을 우르르 따라다녔다.

지역과 소독약을 뿌리는 주체만 다르지 예전의 우리 모습과 크게 흡사했다. 그제야 Putri가 나에게 구경 가자고 한 게 이거였다

는 것을 알았다.

지금도 난 기관지가 썩 좋은 편은 아니지만 어렸을 때는 더 예민해서 소독차가 한 번 지나가면 무척 고통스러워했다. 그래서 저 멀리서 '웅~' 하는 소리만 들려도 온 집안의 창문을 다 닫고 짐통을 만들곤 했다.

요즘도 해마다 여름이면 소독차가 다닌다는 것 같은데 이전만큼 자주 볼 수 있는 건 아니다. 그리고 소독약의 해로움을 이제는 잘 알기 때문에 누구도 그 뒤를 졸졸 따라다니지 않는다.

그런데 조금 우리와 다른 것이 있다면 소독요원이 무슨 표를 거두가는 것이다. 추측건데 그 표가 있어야 집안 구석구석을 소독해주고 가나 보다.

건기 때는 볼 수 없던 모습인데 우기 때는 별로도 많고 환경적인 요인 때문에 아픈 사람이 많아서 그런가 보다.

이곳에서 내 옛 기억이 되살아나다니! 내 나이가 지긋하게 많은 건 아니지만 인도네시아에 있다 보면 과거 우리나라의 모습을 종종 떠올릴 때가 있다.

난 7시간 동안 비행기를 타고 동남쪽으로 내려왔을 뿐인데 가끔 타임머신을 타고 시간여행을 하는 건 아닌지 착각하게 만든다.

## SIS 올림픽 창설 10주년 대회 4일동안 2000명 참여

4월 6일부터 9일까지 각종 경기 열려  
피날레 브라질 카니발 축제로



SIS 국제학교그룹이 올림픽 창설 10주년을 기념하여 지난 4월 6일부터 9일까지 10주년 대회를 개최한다. SIS 올림픽 창설 10주년 대회는 4일 동안 9가지 종목의 경기를 실시한다.

이 대회에 인도네시아에 있는 8개 싱가폴 학교들이 (Singapore School Bona Vista, SIS Cilegon, SIS Kebon Jeruk, SIS Kelapa Gading, SIS Medan, SIS Palembang, SIS Pantai Indah Kapuk, SIS Semarang) 모두 참여한다.

특별히 이 행사를 같이 축하해주고 각 종목의 최고의 선수들에게 메달을 수상하기 위해 몇 분의 올림픽선수와 프로선수들을 초대했다.

경기종목은 풋살, 배드민턴 (Susi Susanti와 Alan Budikusuma - Olimpic 금메달리스트 단식 Barcelona 1992), 탁구, 수영, 농구, 배구( Donata - 독일 프랑스 프로선수), 테니스 경기, 육상 경기 등이 열린다.

학생들, 부모님, 학교 직원과 초등 1학년부터 고 3 학생중에서 뽑힌 선수들을 포함해 총 2000 여명이 참석하는 대회다.

9일 열리는 폐회식에는 카니발 행진과 전통 삼바춤 그리고 Capoeira 무용 연주를 포함하는 행사를 예상된다.

<참관문의>

강승은(Ms. Sue, 한국인 담당) / sue@sisschools.org

얼마 전, 어릴 적 소독차의 추억을 떠올렸다. 우리나라처럼 소독약을 뿌리고 다닌 건 차가 아니었지만 옛 모습을 떠올리는 데는 충분했다. 순식간에 퍼져나가는 희뿌연 연기와 소독요원을 따라다니는 동네 아이들은 과거 우리의 모습과 어쩜 그리 비슷한지 신기할 정도였다.

학교에서 돌아오는 길에 체육 선생님 집에 들렸다. 내 자전거가 체육 선생님 집에 있기 때문이다.

집에 들어가니 체육 선생님 큰 딸 Putri의 움직임이 부산하다. 그리고 질밥(무슬림 여성들이 머리에 쓰는 스카프)과 마스크를 쓰고 나오더니 나보고 난데없이 나보고 큰 연기 가동네 저 멀리서 피어오르고 있다며 구경 가자고 한다.

큰 연기를 보고 구경거리라고 하기에 난 대낮부터 동네 아이들이 오토바이를 갖고 폭주족 놀이를 하는 줄 알았다. 20살이 조금 안 된 여자아이가 연기에 대해 이야기하면서 흥분했기 때문이다.

평소 좀방 사람들의 모습을 핸드폰 카메라로 담는 나인지라 솔깃했던 건 사실이다.



**최상의 재료와 차별화된 서비스를  
그 이름에 담아 모시겠습니다.**

Jl. Jend Sudirman Kav 52-53 Lot 6  
Jakarta Selatan, Indonesia  
Tel. (021)9127-2262

**Sports Mall**  
Jl. Raya Kelapa Nias Blok A 26-27 Kelapa Gading,  
Jakarta Utara 14240  
Tel. (021)4587-6626

**OSSTEM°  
IMPLANT**

## 백세 임플란트

임플란트의 명가 임플란트는 미플란트



- ▶ 정확한 정보와 친절한 상담으로 편안한 진료
- ▶ 임플란트 쉽고 편안하게
- ▶ 소중한 치아 건강하고 튼튼하게

임플란트 전문. 교정 전문 치과  
Tel. 021-2751 0255 Hp. 0813 1910 5554  
주소: Jl. Wijaya 1 No. 381 C. 자카르타 남부구청 근처

**MIPLAT**

# OPEN


**J.J.M 짜장면**






## 정통중화요리

수퍼몰까라와찌 (Super Mall Karawaci-Tangerang)  
예약 및 문의: 0812-9076-5758



## 한인포스트 캠페인 "9505 건강한 한인사회를" 사랑의 전화

9505는 95% 한인이 경제적으로 낙오된 5%의 한인들을 돌보자는 취지입니다.  
어려운 환경은 언제 어디에서 누구에게나 닥칠 수 있습니다. 잠시 어려운 상황에  
처한 한인동포분들에게 힘 내시라고 십시일반으로 동포들과 기업인들의 후원으로  
쓸과 라면 그리고 생활필수품을 나눠드립니다.

어려운 이웃에게 sms : (천사 구구구)  
전화번호를 알려주세요 0812-1004-999

## 88개월째 320여명에게 사랑나눔을

"건강한 한인사회를 위한 우리 동포의 혼신에 감사"

\* 생활보호 대상자에게  
다음과 같이 - 쌀 5~10kg, 현지라면, 한국라면, 생활필수용품 2박스/ 매월  
지원하고 있습니다. - 기타 배달문의 : 0819-3272-4757 신총무

배달은 자카르타를 중심으로 10개 지역으로 나눠 자원봉사자가 직접 가정으로 배달해 드리고 있습니다.  
\* 자원봉사 : 2016년 4월 15일(금) 오후 2시 ~ 4시 < 포장 봉사를 원하시는 분 전화주세요>  
\* 장소 : 미원 본사 (021-470-4280) \* 필요인원 : 10명 (사전예약 0819-3272-4757 신총무)

### 2016년 3월 후원자 명단

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>LOTTE Mart</b> | 생활용품/라면 지원<br>롯데마트 인도네시아 80여 박스                                 |
| <b>BWS</b>        | 쌀지원<br>우리은행 150포대/5kg포장<br>평그랑 인우회 30포대/5kg포장<br>무명 100포대/5kg포장 |
| <b>Miwon</b>      | 미원인도네시아 :10여 식료품<br>8박스 포장 및 10개 지역 배송트럭 지원                     |
| <b>MGH</b>        | 무궁화유통 :라면,비누등 생필품<br>부활절 특별후원<br>참치캔,식초,,차 견과류 80세트             |

## 알차고 재미난 국립 박물관 한국어 안내

제대로 문화와 역사를 공부한 박물관 유물해  
설전문가가 여러분을 기다리고 있습니다. 많이  
참석하셔서 인도네시아 문화를 한국어로 즐기시  
기 바랍니다.

\* 대상 : 박물관에 관심있는 분 누구나  
신청 가능  
\* 선착순 : 15명

- \* 장소 : Jl. Medan Merdeka Barat No 12  
Museum Gajah (코끼리 박물관)  
모나스 광장 원편
- \* 일시 : 4월 16일 셋째주 토요일 9시 30분부터  
11시 전후
- \* 주최 : 인도네시아 헤리티지 소사이어티  
코리안 섹션

## 헤리티지 사진 공모전

INDONESIAN HERITAGE SOCIETY Korean  
Section

- 작품 내용: 국립박물관 유물과 건물(인물 제  
외) (Museum Gajah)
- 작품 규격: 칼라 8X10 작품명, CD나 USB로  
전달( 사진 확대를 위해 원본 제출), 참가자 성  
명, 전화번호, 이메일주소 기재(비회원이나 외  
국인도 가능합니다)
- 출품수 : 6점 이내
- 문의 : 08161300210
- 접수날짜 : 2016년 4월 1일~ 4월 29일
- 발표 : 개별연락
- 전시 일시 및 장소 : 2016년 5월 21일(토)~  
25일(수) 롯데 쇼핑 애비뉴 메인 아트리움

- 출품수 : 6점 이내
- 문의 : 08161300210
- 접수날짜 : 2016년 4월 1일~ 4월 29일
- 발표 : 개별연락
- 전시 일시 및 장소 : 2016년 5월 21일(토)~  
25일(수) 롯데 쇼핑 애비뉴 메인 아트리움

인도네시아 진출 예정 기업 및

개인부터 인도네시아 체류 교민  
까지 꼭 읽어야 할 필독서인 2016  
년도 최신 버전 '인도네시아 종  
합 가이드북'이 출간되어 보급된  
다.

'인도네시아 종합 가이드북은  
인도네시아 투자, 세무, 노무, 부  
동산, 법률, 산림/광업, 금융, 의  
료, 교육, 통관, 여행, 생활 정보  
등을 다루고 있는 안내서로, 인

도네시아에서의 사업 및 실생활  
에 꼭 필요한 정보들이 수록되  
어 있으며 재인니한인회, 재인니  
한인상공회의소, 주인니한민국  
대사관 등의 소개 및 안내 사항  
들이 함께 수록되어 있다.

2008년 '한인 기업 디렉토리'  
출간을 계기로 하여 새로 출간  
된 '인도네시아 종합 가이드북'  
은 각 분야별 최고의 전문가들  
이 자료 제공 및 제작에 참여를  
하였으며, 인도네시아  
진출 및 거주 기업과  
교민들의 의견들이 적  
극 반영되었다.

특히, 투자, 세무,  
노무, 법률, 여행에 대  
구입이 가능하다.

### [인도네시아]

한생컨설팅 : kpcidhan@gmail.com / 0818-890-571  
그린비즈니스센터 : indoland@hotmail.com/0813-8103-1145  
프로젝트 키워 : editorprojectk@gmail.com / 0818-821-474  
OMOKET : www.omoket.com

### [한국]

명지출판사 : www.myoungi.co.kr /  
myoungjibooks@gmail.com  
교보문고 : www.kyobobook.co.kr 알라딘(www.aladin.co.kr)  
yes24 : www.yes24.com  
인터파크 : book.interpark.com



Your IT Solution

인도네시아 최고의  
공장 시공 전문 회사

### 공장 네트워크

- 유/무선 네트워크 구축  
각종 서버 장비, 라우터등의  
네트워크 장비 판매 및 설치
- 광케이블 포설  
광케이블 포설 장거리  
무선 네트워크망 (P2P)

### 근태/급여관리

- 출퇴근 관리 시스템  
RF ID 카드 방식 지문인식 방식
- 급여관리 프로그램  
Customizing 을  
통한 맞춤형  
급여관리 시스템

### 봉제/캐드시스템

- 봉제 전용 패턴 & 마커  
1~4Head 다양한 플로터 판매  
플로터 + 프로그램 + 디지타이저  
패키지 판매!

\* 신속한 A/S 보장  
<무상수리 1년>

### 전화 교환기

- LG Ericsson Aria Soho  
기본 3국선 / 8내선  
최대 12국선 / 48내선

- LG IPECS MG 100  
(IP PBX SYSTEM)  
50회선 이상은  
별도 상담해드립니다

### 인터넷 서비스

- 인터넷 전용선  
기업 전용 초고속  
인터넷 서비스
- 1Mb~ 10Mb까지 다양한  
상품을 제공 합니다

### 보안/경보 시스템

- 화재 경보 시스템  
수동 경보 장치, 열/연기  
감지 및 자동 경보 장치
- 출입통제 (Door Rock) 시스템  
카드 키, 지문방식 (출퇴근관리 등  
시 사용 가능)

### CCTV 보안장비

- 이누스 CCTV 제품의 장점  
100% 수입 국산제 !  
인터넷 및 스마트폰 원격감시
- 이누스 CCTV 사후관리  
서비스 접수 후 48시간 이내 방문  
고장 수리 시 백업 장비 지원

### 사운드 시스템

- 공장용 사운드 시스템  
안내 및 음악 동시 방송  
출 퇴근시 자동 알람
- 통합 방송, 그룹방송 등  
구역별 음향조절



(021)-782-3551~3



(021)-782-3554

한국인 (Mr. Hong) : 0812-8080-0424

메일 : hong@inus.co.id



## 동포안내문

### 주인도네시아 한국대사관

대표전화 021-2967-2555

대사관대표팩스:(62-21)2967-2556,2557

영사과 대표전화 :(62-21)2967-2580

영사과 대표팩스 :(62-21)2967-2581

당직전화 연락처 :(62)811852446

이메일 : koremb\_in@mofa.go.kr

## 종교명절 수당에 관한 노동부장관령 개정

인도네시아 노동부는 2016년 3  
월 8일자로 "회사 근로자/노동자  
에 대한 종교명절 수당에 관한 노  
동부장관령"을 개정하여 시행에  
들어갔습니다.

법령 원어 제명 :

PERATURAN MENTERI  
KETENAGAKERJAAN  
No 6 Tahun 2016 ten-  
tang TUNJANGAN HARI  
RAYA KEAGAMAAN  
BAGI PEKERJA/BURUH DI  
PERUSAHAAN

한국기업인들께서는 개정 법령  
을 숙지하여 적용에 차질이 없도  
록 만전을 기해주시기 바랍니다.

3. 정규직은 물론 기간제 계약  
직(perjanjian kerja waktu  
tertentu)도 종교명절 수당  
지급 대상임을 명시하는 규정

신설 <Pasal 2 (2)>

4. 일용직 근로자에 대한 종교명  
절 수당의 기초가 되는 임금  
산출 방식 규정 신설 <Pasal  
3 (3)>

5. 종교명절 수당 지급 횟수 규정  
신설 <Pasal 5>

6. 종교명절 수당 지급시 루피아

화 사용 규정 <Pasal 6>

7. 종교명절 7일 전까지 지급의  
무 미이행시 기한 경과시부  
터 5% 벌금부과 규정 신설  
<Pasal 10 (1)>

8. 종교명절 수당 지급의무 미  
이행시 행정제재 규정 신설  
<Pasal 11>

상기 주요 내용은 원문의 내용  
중 중요 부분만 요약한 것으로 참  
고용일 뿐이므로 반드시 해당 법  
령의 원문을 참고하시고  
동 법령에 대한 해석권한은 인  
도네시아 관계정부당국에 있음을  
알려드립니다.

개정 장관령에 대한 원문은 아  
래 인도네시아 노동부 법률정보  
웹사이트에서 다운로드 받으실  
수 있습니다.

<<http://jdih.naker.go.id>>

## '인도네시아 종합 가이드북' 출간

인도네시아 진출 예정 기업 및  
개인부터 인도네시아 체류 교민  
까지 꼭 읽어야 할 필독서인 2016  
년도 최신 버전 '인도네시아 종  
합 가이드북'이 출간되어 보급된  
다.

'인도네시아 종합 가이드북은  
인도네시아 투자, 세무, 노무, 부  
동산, 법률, 산림/광업, 금융, 의  
료, 교육, 통관, 여행, 생활 정보  
등을 다루고 있는 안내서로, 인



도네시아에서의 사업 및 실생활  
에 꼭 필요한 정보들이 수록되  
어 있으며 재인니한인회, 재인니  
한인상공회의소, 주인니한민국  
대사관 등의 소개 및 안내 사항  
들이 함께 수록되어 있다.

2008년 '한인 기업 디렉토리'  
출간을 계기로 하여 새로 출간  
된 '인도네시아 종합 가이드북'  
은 각 분야별 최고의 전문가들  
이 자료 제공 및 제작에 참여를  
하였으며, 인도네시아  
진출 및 거주 기업과  
교민들의 의견들이 적  
극 반영되었다.

특히, 투자, 세무,  
노무, 법률, 여행에 대  
구입이 가능하다.

### [인도네시아]

한생컨설팅 : kpcidhan@gmail.com / 0818-890-571  
그린비즈니스센터 : indoland@hotmail.com/0813-8103-1145  
프로젝트 키워 : editorprojectk@gmail.com / 0818-821-474  
OMOKET : www.omoket.com

### [한국]

명지출판사 : www.myoungi.co.kr /  
myoungjibooks@gmail.com  
교보문고 : www.kyobobook.co.kr 알라딘(www.aladin.co.kr)  
yes24 : www.yes24.com  
인터파크 : book.interpark.com



# 국내투자의 든든한 파트너, 국내복귀지원제도가 함께합니다.

국내복귀기업으로 선정되면 구조조정컨설팅 비용지원, 세제감면, 고용지원, 입지설비보조금 지원 등 체계적이고 종합적인 지원을 받으실 수 있습니다.



※ 국내사업장 유·무, 해외사업장 구조조정 유형, 국내 투자규모에 따라 지원 혜택은 상이 할 수 있습니다.

## 국내복귀란?

해외사업장을 청산·양도 또는 축소(국내에 사업장이 없는 기업은 해외사업장을 유지하는 경우 포함)하고, 해외사업장에서 생산하는 제품과 같은 제품을 생산하는 사업장을 국내에 신설·증설 하는 경우  
「해외진출기업의 국내복귀 지원에 관한 법률 제2조」

### ① 2년 이상 해외 제조사업장 운영

해외 사업장에서 한국 표준사업분류상 제조업을 2년 이상 운영 하였을 것

### ② 해외 및 국내사업장을 실질적으로 지배

해외사업장과 국내 신·증설 사업장을 운영할 신청 기업의 실질적 지배자(최대지분보유자)가 동일할 것

### ③ 해외사업장 구조조정

해외사업장을 청산·양도하거나 생산량을 축소할 것  
(단, 기존 국내사업장이 없는 경우에는 해외사업장 유지도 가능)

### ④ 국내복귀시 해외사업장과 동일업종 운영

해외사업장의 업종과 국내에 신설 또는 증설하여 운영할 사업장의 업종이 동일할 것

단, 외국인투자 촉진법에 따른 외국인투자에 대한 지원 혜택을(조세·임대료 감면 등) 받은 기업이 아닐 것

## 상담/문의

[KOTRA 국내복귀기업지원센터] (82-2) 3460-7364, 7362, 7354

[홈페이지] [www.ois.go.kr/uturn](http://www.ois.go.kr/uturn)

## Bank KEB Hana 은행, BRI 은행과 Co Branding 신용카드 발급

Bank KEB Hana Jalin Kerjasama dengan BRI Luncurkan Kartu Kredit Co Branding

Bank KEB Hana 은행(행장 이화수)은 BRI 은행과 공동으로 Co Branding 신용카드를 런칭했다. Co Branding 신용카드 런칭은 지난 3월 30일 남부 자카르타 Gedung Wisma Mulia 건물 1층에서 열렸다.

이날 행사에서 Bank KEB Hana 은행 이화수 행장과 BRI 은행 무하맛 헬미 (Muhammad Helmi)와 PT Visa Worldwide 엘리나 푸아트 (Ellyana Fuad) 대표이사가 참석했다.

Bank KEB Hana 은행 이화수 행장은 “Bank KEB Hana 은행이 2015년에 좋은 일을 많이 했는데 2016년에도 좋은 일을 하려고 BRI와 Co Branding 신용카드를 발급한다”라고 말했다.

Bank KEB Hana 은행은 2015년 12월 전년 대비 재산이 28.9%로 증가해 22조800억 루피아에서 28조4,600억 루피아로 증가했다. Bank KEB Hana 은행과 BRI



은행은 Co Branding VISA 신용 카드를 발급함으로써 많은 수익을 거둘 수 있다는 관망이다.

Bank KEB Hana 은행 이화수 행장은 “인도네시아에 널리 퍼져 있는 BRI 은행과 협력하는 것이

기쁘고 자랑스럽다. 매년 10,000장 신용카드를 발급하겠다”고 말했다. 신용카드 할인 혜택은 다음과 같다.

\* 물건 구입시 매월 이자는 2.85% \* 원화로 환전할 때 좋

은 환율 적용 \* 원화로 거래할 때 double point reward를 제공 \* 18개 한국식당 35% 할인 \* CGV Blitz에서 1+1 티켓 \* Etude House 전 매장 30% 할인 \* 수카르노하타공항, 꾸알라나무공항,

꾸알라나무공항, 꾸알라나무공항,

스빙간공항 executive Lounge 와 BRI Transfer Lounge 이용 \* Garuda Frequent Flyer 카드 사용 시 point reward

dengan Bank KEB Indonesia dengan surat persetujuan OJK, No. S-13/PB.12/2014, tanggal 11 Februari 2014. Bank KEB Hana memulai bisnisnya setelah mengakuisisi PT Bank Bintang manunggal, yang memiliki asset sebesar Rp. 28 triliun pada tahun 2007. Bank KEB Hana adalah bank terbesar di Korsel, berdasarkan total asset Desember 2015 dan menjadi bank terbaik di Asia Fasifik 2015 menurut majalah The Banker. Bank KEB Hana berkomitmen mendukung perekonomian Indonesia, dengan tenaga profesional sebanyak 800 orang terus meningkatkan pelayanan berasis IT kepada para nasabah. PT Bank KEB Hana didukung oleh Hana Financial Group dan menjadi bank terkemuka di Korsel dan tahun 2014 menempati posisi ke 84 Top Global Finance berdasarkan majalah The Banker dan ingin menjadi jajaran Top 20 Bank di Indonesia tahun 2020. <ml>

PT Bank KEB Hana dengan BRI bekerjasama meluncurkan kartu kredit Co Branding di Wisma Mulia, Jln Gatot Subroto pada 30 Maret 2016. Dalam acara peluncuran kartu kredit tersebut dihadiri oleh Direktur PT Bank KEB Hana, Lee Hwa Soo, GM Kartu Kredit BRI, Muhammad Helmi dan Presdir PT Visa Worldwide Indonesia, Ellyana Fuad. BRI adalah bank pemerintah yang terbesar di Indonesia, mempunyai 10,396 jaringan network operasional, 20,972 ATM dan 131,204 jaringan e-channel di seluruh Indonesia. BRI adalah bank terbaik pada tahun 2015, dan ingin terus mengembangkan bisnisnya untuk menunjang potensi perekonomian negara dan meningkatkan pelayanan untuk para nasabah.

Bank KEB Hana adalah bank hasil merger Bank Hana

## 주)한텍- 포스코대우, 인도네시아 비료공장 열교환기 수주 성공

종합상사와 중소기업 협업으로 일본 따돌린 성공 사례

종합상사와 국내 중소기업이 협업으로 경쟁국 일본제품을 따돌리고 수주에 성공했다.

지난 3월 16일 한국 울산에서 인도네시아 중화학 설비 시장에 한국의 설비 전문 생산업체(주. 한텍)과 Posco Daewoo(구. 대우인터내셔널)이 공동 협업으로 인도네시아 국영 비료 화학공장인 petrokimia에 주요 설비인 열교환기 2기를 수주하는 계약을 달성하였다.

열교환기는 높은 기술력과 품질의 안정성을 요구하는 제품으

로 중화학 설비 산업과 석유화학 산업에 있어서 핵심 설비 제품이다. 인도네시아 중화학 설비 시장은 일본 최대 엔지니어링 회사인 Toyo ENG 회사를 선두로 하여 히타치 토시바 등이 장악하고 있는 시장이어서 더욱 주목을 받고 있다.

한국 전문 업체인 주)한텍과 협력 종합상사와의 공동 협약은 추가 수주에 더 많은 시장 가능성을 갖게 하고 있다. 특히 인도네시아 중화학 설비 시장과 석유화학 산업에 핵심 설비 제품이기 때

문에 이번 수주를 통해서 한국의 기술력과 품질 안정성을 인정 받는 모범 사례이기도 하다.

주)한텍 박건종 대표이사에 따르면 “KICK OFF MEETING을 통해서 일본의 엔지니어링 회사도 함께 참석하여 한국의 수준 높은 제조 능력과 생산 공정에 높은 만족을 표명하였다”며, “불모지 시장인 인도네시아에서 25년 중화학 설비 교체 시점과 맞물려 많은 수주가 예상된다”고 밝혔다.

(사진 및 기사: 이기우 nicholaslee1239@gmail.com)



<3월 16일 울산에서 구매자와 계약 이후 관련 업체가 전부 모여서 사업 논의하는 KICK OFF MEETING을 마치고 PT.Petrokimia Gresik 대표이사 Nugroho와 Toyo ENG 수석 엔지니어링, Posco Daewoo, 주)한텍 박건종 대표이사, PT.Karisma Indonesia 이기우 대표가 기념촬영하고 있다.>

[www.zimmoah.com](http://www.zimmoah.com)



WE DELIVER  
EVERYTHING, EVERYWHERE!

EXPERT IN TRANSPORTATION



ZIMMOAH

PT. ZIMMOAH MARINE TRANS

Kirana Commercial Avenue, Jl. Kirana Avenue 2 Blok D2 No. 10-11  
Kelapa Gading, Jakarta Utara 14240, Indonesia  
Tel: (62-21) 2937 5670 (Hunting) Fax: (62-21) 2937 5671  
E-mail: zimmoah@zimmoah.com [www.zimmoah.com](http://www.zimmoah.com)

BRANCH OFFICE

|           |                  |                            |
|-----------|------------------|----------------------------|
| SEMARANG  | +62 24 351 7198  | semarang@zimmoah.com       |
| AIRPORT   | +62 21 5591 1853 | aircargo@zimmoah.com       |
| HOCHIMINH | +84 12 0777 6564 | cskim@cargobuslogitech.com |
| HANOI     | +84 4 3221 6431  | hanoi@cargobuslogitech.com |



Air Cargo Specialist

DIRECT PHONE (62-21) 2936 5308



KOREAN AIR

ASIANA AIRLINES

Garuda Indonesia

CHINA AIRLINES

QANTAS

ETIHAD AIRWAYS PARTNER

Emirates

## [조세회피처, 195명 한국인 '누구'] 재계, 불똥 될까 '긴장'

뉴스스타파-국제탐사보도언론인협회,  
조세회피처 관련 대규모 명단 공개

최근 국제탐사보도언론인협회(ICIJ)가 공개한 조세회피처 관련 자료에 한국인 명단 195명이 포함됐다고 알려지면서 재계가 촉각을 곤두세우고 있다. 지난 2013년에도 다수 기업인들이 관련 명단에 이름이 올라 파장이 일었던 만큼 이번에도 같은 사태가 재현될지 바빠 긴장하고 있는 것.

◇ 재계 인사, 이번에도 명단에 대거 오를까

조세회피처란 법인의 개인의 소득에 대해 세금을 아예 부과하지 않거나 낮은 세율(15% 이하)을 적용받는 국가나 지역을 일컫는다. 베진 아일랜드와 파나마 등이 대표적인 지역으로 꼽힌다. 기업들의 경우 해외 투자나 진출 시, 원활한 자금 조달 및 사업 전개를 위해 이런 지역에 페이퍼 컴퍼니를 설립하는 일도 종종 있다.

문제는 이런 조세회피처가 '합법적인 이유'보다 '탈세'나 '돈 세탁'의 목적으로 악용되는 사례가 부지기수라는 점이다. 최근 이런 조세회피처에 페이퍼컴퍼니를 설립하거나 불투명한 자금 거래를 이들의 대규모 명단이 공개됐다.

<뉴스스타파>와 <국제탐사보도언론인협회(ICIJ)>가 4일 중미 파나

마 최대 로펌이자 역외 비밀 도매상'으로 악명 높은 '모색 폰세카'(Mossack Fonseca)'의 자료를 입수해 관련 자료를 발표한 것이다. 이 거래 자료에는 전 세계 저명인사들의 뿐 아니라 한국인들도 명단도 포함돼 있었다.

<ICIJ>에 따르면 자료 분석 결과, 'korea'로 검색된 파일은 모두 1만5,000여 건에 달했다. 이 가운데 한국 주소를 기재한 한국 이름 명단은 총 195명으로 확인됐다.

아울러 <뉴스스타파>는 노태우 대통령의 장남 재현 씨가 조세회피처인 영국령 베진 아일랜드에 3곳의 페이퍼컴퍼니를 설립한 사실 확인했다고 보도했다. 이와 함께 이 매체는 재현 씨가 페이퍼 컴퍼니를 설립한 배경과 관련, "돈이 은닉하기 위한 목적이 아니라"는 강한 의혹을 제기했다.

아직까지 195명의 한국인의 정체는 공개되지 않았다. <뉴스스타파>는 이번 주부터 확인된 한국인들의 정체를 순차적으로 발표할 예정이다. 명단이 공개되면 만만치 않은 사회적 파장이 일 전망이다.

이런 가운데 재계는 이번 사태를 가장 예의주시하고 있는 모습

이다. 지난 2013년에 이어 또 다시 다수의 기업인 인사들이 '조세회피처'를 둘러싼 논란에 휘말리는 것은 아닌지 촉각을 곤두세우고 있는 것.

당시 <뉴스스타파>는 조세회피처를 통한 역외 탈세 의혹을 제기하며 182명의 명단을 공개했다. 이 가운데 수십 명의 재계 인사가 이와 관련된 명단에 이름을 올렸다. 대표적으로 최은영 유수홀딩스 회장, 이수영 OCI 회장, 김우중 전 대우그룹 회장의 아들 선용 씨, 배전갑 전 대림코퍼레이션 사장, 조민호 전 SK증권 부회장 등이 있다.

명단공개 후 국세청은 48명에 대한 세무조사를 벌여 총 1,324억 원을 추징했고, 이 중 3명을 검찰에 고발했다.

국세청은 이번에도 명단이 확인될 시, 역외 탈세 혐의에 대해 즉각 세무조사에 나선다는 방침이다. 현재 국세청은 외국 과세당국과 공조해 관련 내용을 파악 중이다. 195명 중 수십명의 명단은 이미 확보했다고 알려졌다.

금감원도 혐의자들의 명단이 확인되는 대로 외국환 거래법 위반 조사에 나선다. 국내 외국환거래법에 따르면 소득이나 재산 등을 제대로 신고하지 않거나, 각종 세금을 내지 않으려 했다면 처벌을 받을 수 있다.

## 인도네시아, '중국과 분쟁'

### 나투나제도에 F-16 전투기 배치

(연합뉴스) 인도네시아가 중국과 어업권 분쟁이 발생한 남중국해 인근 나투나제도에 전투기를 배치할 계획이라고 블룸버그가 1일 보도했다.

육군참모총장 출신의 리아미자르드 리아꾸드 인도네시아 국방장관은 "나투나제도는 일종의 출입문이다. 출입문 경비가 이뤄지지 않으면 도둑이 침입한다"며 "최근의 소란은 경비가 이뤄지지 않아서 발생한 것"이라고 말했다.

그는 이에 따라 나투나제도에 F-16 전투기 5대를 배치할 계획이며, 이를 위해 활주로를 정비하고 새로운 항구도 건설할 예정이라고 설명했다.

리아미자르드 장관은 이 외에도 해군, 공군 특수전단, 육군 보병 주둔과 3척의 구축함, 레이더와 무인기 배치 등도 이미 실행했거나 실행할 계획이라고 덧붙였다.

나투나제도를 군사기지화해 날로 격화하는 남중국해 영유권 분쟁에 대응하겠다는 뜻으로 풀이된다.

이후 인도네시아는 중국 어선이 자국의 배타적경제수역(EEZ)에 들어와 불법조업했으며, 예인을 방해한 중국 경비정의 조치는 주권 침해라고 강력하게 항의했다.

리아미자르드 장관은 특히 해상 주권 보호를 위해 나투나제도를 비롯해 오지의 섬지역에서 징병제를 도입하는 방안도 검토하고 있다고 밝혔다.

인도네시아는 인근 필리핀과 베트남 등과 달리 중국과의 남중국해 영유권 분쟁에서 한 발짝 떨어져 있었다.

그러나 지난달 19일 나투나제도 인근 해상에서 불법어업 문제로 양국 해양 경비선이 충돌 직전의 상황을 겪으면서, 영유권 분쟁에 휘말리게 됐다.

당시 인도네시아 경비선은 나투나 제도 인근 해역에서 조업하던 중국 어선이 불법조업을 했다고 판단하고, 이를 추적해 선원 8명을 체포하고 예인을 시도했다. 그러나 중국 경비정이 예인을 막

고 어선을 남중국해 쪽으로 밀어내 실패했다.

반면, 중국은 충돌이 발생한 장소가 자신들의 '전통적인 어장'이라고 반박했다.

한편 중국은 영유권 주장을 위해 약 70년 전에 남중국해에 가상의 선인 '남해 9단선(南海九段線·nine dash line)'을 설정했다.

9단선 안에는 남중국해의 80% 이상이 포함되는데, 이 선은 인도네시아의 EEZ 안으로 일부 들어와 있다. 중국이 영유권을 주장하는 스프래틀리 제도(중국명 난사군도<南沙群島>, 필리핀명 칼라얀군도, 베트남명 쭈엉사군도) 등이 모두 들어가 있다.

## Mulai 1 April, Harga BBM Turun 4월 1일부터 모든 유류가격 인하

정부는 4월 1일부터 보조금 있는 휘발유 Premium과 경유 Solar 가격을 각각 리터당 500루피아를 인하했고, 무보조금 유류에 대해서는 리터당 200루피아를 인하했다.

1) Pertamina 2016년 4월 1일자 종류별 유류가격 인하표

-제작.한인포스트-

| 종류                                       | 휘발류(bensin)/리터                        | 경유(solar)/리터                  | 등유(Minyak tanah)         |
|--|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 보조금유류<br>BBM Subsidi                     | Premium(RON88)<br>6,950 ->6,450 루피아   | Solar<br>5,650->5,150 루피아     | 없음                       |
| 무보조금 유류<br>BBM<br>Non Subsidi            | Perta lite(RON90)<br>7,300 ->7,100루피아 | Biosolar<br>7,150 -> 6,950루피아 | 2,500 -> 2,500루피아<br>/리터 |
| Perta max(RON92)<br>7,750 ->7,550루피아     |                                       |                               |                          |
| Pertamina Dex<br>8,600 -> 8,400 루피아      |                                       |                               |                          |
| Pertamax plus(RON95)<br>8,650 ->8,450루피아 |                                       |                               |                          |

## 재외동포사회를 대변할 총선후보가 거의 없는 이유는?

### 재외유권자 200만명중 고작 8%만 참여해서는 동포사회 목소리 결코 높일 수 없어

20대 총선을 앞두고 그동안 재외동포사회를 대변해 온 의원들이 모두 여야 공천에 탈락, 재외동포사회가 큰 실망감에 빠진 상태다. 재외동포위원회장을 맡고 있는 김성곤 더불어 민주당 의원이 비례대표 후보 공모에서 탈락한 뒤 앙상으로 선 험지에 가까운 서울 강남갑에 공천됐을 뿐이다.

15만 8천명은 전체 유권자수를 감안할 때 총선에 영향을 주기는 턱무니없이 미미한 숫자다. 이렇듯 막대한 국가예산이 투입되는 데 비해 이처럼 낮은 투표율이 계속되자 일각에서는 아까운 국민의 세금만 낭비하는 것이라며 '재외선거 폐지론'이 나오는 실정이다.

돌이켜 보면, 재외국민선거가

무려 40년 만에 다시 실시됐던 지난 19대 총선 당시는 각 정당들의 관심이 재외동포 유권자에 쏠린 적이 있었다. 재외부재자를 포함해 200만 가까운 재외 유권자중 절반만 움직여도 총선은 물론이고 향후 대선 판도에 막대한 영향을 초래할 것이란 자체분석 때문이었다. 그런 탓에 여야 할 것 없이 모든 정당이 앞다퉈 재외동포사회에 러브콜을 보낸 적이 있다.

심지어 최소 2명 이상 비례대표 국회의원 자리를 주겠다고 호언장담한 정당도 있었다.

특히, 그동안 재외동포사회를 대변해온 김성곤 의원과 양창영 의원의 경우 대북별 한인회장단, 각국 한인회장단으로부터 대대적인 비례대표 추천을 받았음에도 이번 공천에서 탈락해 그 충격과 파장이 더 크다. 그나마 미국 시카고한인회 진안순 회장이 새누리당 재외동포 직능분야 비례대표로 공천을 받아 다소나마 위안을 삼는 분위기지만, 순번이 당선권과 거리가 너무 먼 43번으로 사실상 비례대표 자리를 기대하기는 힘들다.

특히, 재외유권자들이 많이 거주하는 미주사회에서는 하늘에서 혹시 감이라도 떨어질까 하는 막연한 기대감에 스페 관리차원(?)에서 한인사회 각종 단체장 감투자리를 두고 서로 싸우는 이전투구까지 벌어져 재외동포사회가 한동안 몸살을 앓기도 했었다.

그러나, 역시 지난 19대 총선 결과에서 드러났듯이 막상 뚜껑을 열자 분위기가 급반전되고 말았다. 재외동포 유권자들의 선거참여율은 예상보다 훨씬 저조했고, 표도 거의 여야 비슷하게 반반으로 갈리자 여야 어느 정당 할 것 없이 어느 순간부턴가 동포사회에 대한 관심이 급속도로 식어버리고 말았다. 이미 우리가 알고 있던 현실이다.

이번 다가오는 20대 국회에서 720만 재외동포사회를 대변할

하지만, 무엇보다 우리 재외동포사회가 가장 반성해야 할 부분은 따로 있다는 생각이다. 이번 총선에서도 드러난 형편 없이 낮은 재외국민선거참여율이다. 가정이기는 하지만, 만약 재외유권자 200백만명중 절반 가량인 100만표가 이번 20대 총선에서 움직였다면, 과연 이렇게까지 우리 재외동포사회가 공천과정에서 철저히 훌대를 받고 외면당했을까 곰곰이 반성해볼 필요가 있다.

모름지기, 스스로 노력하지 않으면 아무도 나의 권리를 가져다주지 않는다. 이건 너무 나도 당연한 만고의 이치이자 진리이다. 이번 20대 총선 공천 결과를 지켜보며 우리 재외동포사회가 스스로 반성해야 할 부분이기도 하다. 까마득히 면 4년후 다음 총선까지 기다릴 필요조차 없다. 2년후 다가올 대선에서만이라도 우리 재외동포 유권자들의 힘을 제대로 보여주자. 유권자로서의 당당한 권리와 의무를 행사하는 것, 이것이 바로 우리 재외동포사회가 잊어버린 권리와 제목소리를 되찾을 수 있는 유일한 방법이다.

<재외동포신문 박정연 재외기자>

## 신형 현대차 H1 임대 전문(일일 주간)

Dp RENT CAR

Komplek Bukit Serpong Mas  
Blok F1 No. 503  
Jl.Raya Serpong Alam Sutra  
Tangerang Selatan.



2000년도 설립된 오랜 경험을 보유한 렌트카 회사로  
외국 기업, 특히 한국회사에 최우선 서비스를 제공  
저렴한 가격과 최고의 서비스 또한 신차 및 증고차 매매,  
보험 관련업무, 차량 등록 및 BBn 간선 업무 서비스

차량렌트 가격엔 다음사항이 포함됩니다 :

- 주기적인 서비스, 부품 교체 등
- 6시간 이상 수리 필요시 차량 교체
- 종합 보험 가입

자세한 내용은 : Ibu Een Tel : 021-29445681  
HP : 081893737391/0811958162  
Email : eendp@yahoo.com



## 코이카, 신한은행 기업협력프로그램 사업 종료 다목적 자립센터 완공식 개최

Koica, Penutupan Bisnis Program Bisnis Kemitraan Shinhan Bank dan Peresmian Pusat Kemandirian Serbaguna

한국국제협력단(KOICA), 이사장 김영복, 인도네시아 소장 김병관은 지난 3월 28일 인도네시아 반동에 소재한 바투 능갈(Batu Nunggal) 지역에서 신한은행과 함께 반동지역 취약계층 자립을 위해 지원한 '길거리 아동과 어머니를 중심으로 한 취약계층의 건강한 자립 역량기반 조성 사업'의 종료식과 다목적 자립센터 완공식을 개최하였다.

행사에는 인니 공공주택사업부 Arief Sabarrudin 연구개발센터장, 서부자바 사회부 Arifin Harun Kartasaputra 부장, 빠라향안 대학 Mangadar Situmorang 총장, KOICA 김병관 인도네시아 사무소장, 신한은행 서태원 인니 범인장, 사업 현장 운영을 맡았던 신정은 팀앤팀 지부장(Jubit International) 등 사업 관계자와 지방정부 관계자, 지역주민들이 참석한 가운데 이루어졌다.

2014년부터 2년 동안 진행된 사업은 KOICA 기업협력프로그램의 일환으로 반동 지역의 취약계층이 자립할 수 있는 역량을 기르도록 하는데 중점을 두었



다. 사업 과정에서 지역주민들뿐만 아니라, 건축 설계를 맡은 빠라향안 대학, 무상 토지 임대를 제공한 서부 자바 주정부 등 다양한 시민사회 구성원의 주도로 사업을 이끌어 내었기에 더욱더 의미가 깊다.

이번 사업을 통해 'The Little Giant Movement'라는 지역사회 활동이 성공적으로 진행되었으며, 건축자재 생산 및 설치, 봉제, 매점, 가공식품 생산, 생수 판매 등 다양한 지역 비즈니스 모델을 구축하여 주민들의 직업 창출과 소득증대에 기여하였다. 특히

이 사업이 실제적인 효과를 거두고 있는 것에 공감하여 반동과 서부 자바 주정부도 협약을 맺고 지원함으로써 향후 지속적인 발전과 확산도 기대된다.

KOICA 김병관 인도네시아 사무소장은 이 날 축사에서 "시민사회와 대학, 기업 및 정부의 협력을 통해 지역이 성장할 수 있었다"며 사업 관계자들의 역할과 노력을 격려하였다. 본 사업이 반동의 다른 지역뿐만 아니라 인도네시아 전 지역으로 확대하기를 희망했다.



# 인도네시아 새로운 온라인 비즈니스 어플과 문제점

인도네시아에서 최근 수 년 동안 새로운 비즈니스 모델로 어플리케이션(이하 어플 또는 앱) 비즈니스가 급성장하고 있다.

하지만 정부는 어플 비즈니스 급성장에 대한 대비책이 없어 여러 가지 사회문제를 겪고 있다.

인도네시아국민들은 생활 문제를 풀기 위해 앱 비즈니스를 이용 하지만 행정당국은 오래된 방식으로 비즈니스에 관한 규정을 고수하고 있다.

다양한 디지털 기술에 의존하는 변화에 따른 비즈니스를 방만하게 대처해온 행정당국

은 곳곳에서 디지털 비즈니스 컨텐츠와 충돌하는 애나로그와 갈등이 곳곳에서 사회문제화 되고 있다.

지난 3월 22일 온라인 택시공습으로 오프라인 택시들이 대반격에 나섰다. 심지어 시위에 동참하지 않는 자사 택시 운전기사까지 공격할 정도로 예민해진 오프라인 택시들에 운수업계가 동조과업에 들어갔다.

이에 정부는 기술 후진성을 우려한다는 명목아래 오프라인 운수업체들의 폐업 요구대신에 새로운 대안을 내놓았다.

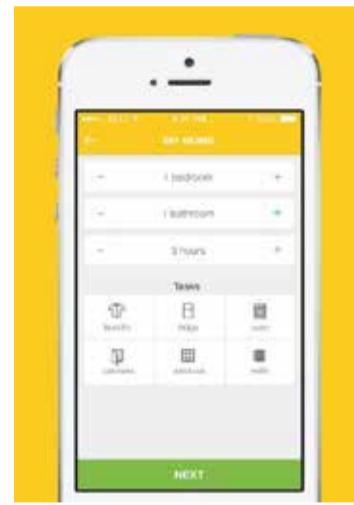
정부는 온라인으로 어플리케이션을 이용

하는 택시에 관한 규정에 착수했다. 이 규정이 나오기 전까지 Uber 택시와 Grab 택시는 기사를 증원하면 안된다고 경고하면서, 모든 온라인 차량은 차량 등록임대업체에 한해서 운행할 수 있다고 발표했다. 이를 5월말까지 완결하라고 공지했다.

인도네시아 국민들이 애용하는 대표적인 온라인 어플리케이션(인도네시아에서는 앱 APP으로 호칭함)을 이용한 비즈니스 아이템에 대한 문제점을 현지 언론은 다음과 같이 지적했다.

킬 소지가 많기에 관련 증빙서류를 꼼꼼히 따져야 한다.

<가정 서비스 Sejasa, Homejoy, Go-clean, HappyFresh 어플>



AirBnB집임대 어플은 거주용 집이나 아파트를 소비자와 계약자가 직접 온라인으로 흥정하는 것으로 방세가 써서 많이 이용한다. 부동산 업자가 불필요하다지만 전문업자가 없다 보니 하자 사항이나 계약 불이행으로 인한 상호간 피해가 더 우려된다. 또한 계약자에 대한 신분 등을 확인할 수 없어 주변 생활 환경 안전에 위험스럽다는 견해가 많다

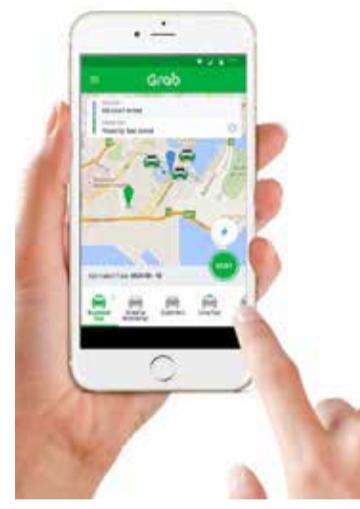
<금융서비스 Investree, Midalku, KoinWorks, Lending Club 어플>



Investree, Midalku, KoinWorks, Lending Club 금융서비스 어플은 돈을 대출하는 사람들과 돈을 차용하는 사람들이 쉽게 거래하게 할 수 있는 금융 서비스이다. 돈을 대출하는 사람들과 돈을 차용하는 사람이 직접 이자를 결정할 수 있다. 하지만 이에 대한 법률지식이 없어서 문제가 발생하면 법적인 대안이 부족해서 문제를 일으

Sejasa, Homejoy, Go-clean, HappyFresh 어플을 통해서 에어컨 수리를 하는 사람, 집청소를 하는 사람, 정원을 가꾸는 사람, 가정부를 고용하는 것까지 가정에서 필요한 잡다한 일꾼을 연결해 준다. 하지만 서비스 기준이 없어서 서비스의 논란이 생길수 있기에 일하기 전에 확실한 책임을 알려주는 게 좋다.

<운송 온라인 Uber, Grab, Lyft, Task Rabbit, Go-jek, Blu-jek 어플>



인 보험 거래는 수많은 보험 예이전트를 실업자로 만들고 있다는 것을 우려한다.

<집 임대 AirBnB어플>



이 어플들은 자가 차량으로 차나 오토바이를 이용해서 서비스하고 기사는 수수료를 받는다. 이용자는 더 싸다는데 매력을 느끼고 이용한다. 하지만 차량 주인이 운수 사업허수가 없기 때문에 차량안전점검증명서(KIR)가 없고, 사업에 대한 세금을 납세하지 않기에 교통법을 어기고 있다고 본다.

<보험 Malacca EZ 어플>

이 보험 어플은 온라인으로 고객들과 직거래 하기에 보험 예이전트가 불필요하게 되었다. 온라

## 앱으로 인도네시아어 배우기



디지털 테크놀로지의 시대가 도래함에 따라 언어 공부를 하기 위해 두꺼운 사전을 들고 다니거나 많은 양의 책을 들고 다닐 필요가 없다. 이제 언어를 공부하기 위해 필요한 것은 스마트 기기에 설치한 앱이다. 재밌고 쉽게 공부할 수 있는 어플리케이션(이하 앱) 하나면 인도네시아어를 배울 수 있다.

만약 독자들이 자카르타로 출장을 오거나, 봄복이나 발리로 휴가를 떠나려고 한다면 정확한 인도네시아 인사말이나 일상에서 필요한 표현 정도 배워보는 게 어떤가? 혹은 인도네시아에 이제 막 도착했거나 인도네시아어를 공부하는 중이라면 주목하라.

이제부터 소개하는 아래의 앱을 통해 독자들은 단순히 슬라밍빠기!(selamatpagi, 좋은 아침!)나 뜨리마까시(Terimakasih, 감사합니다) 등의 기본적인 인사말 수준 이상의 표현을 배울 수 있다. 어떤 앱은 독자들의 이해일이나 왓츠앱 같은 채팅 앱의 문장을 몇 번의 터치로 인도네시아어로 변화 시켜주기도 하며, 또 다른 앱은 인도네시아 현지인같이 음식을 자연스럽게 주문 할 수 있는 언어 코스 등을 제공한다. <한인포스트 편집부>

### 인니어 배우기 앱 바벨 'Babbel'

인도네시아어 학습을 위해 매월 9.99달러(약 1만2천원)를 지불할 용의가 있다면 바벨(Babbel) 앱은 최적의 선택이라 할 수 있다. 이 앱은 다양한 단어와 문법 및 어법 트레이닝 등을 제공한다. 또한 바벨 앱은 사용자가 올바른 인도네시아어 발음을 학습할 수 있도록 가이드를 제시한다.

### 인니어 학습 앱 오디오 레슨 'Audio Lesson'

오디오 레슨(Audio Lesson)은 인니어 표현을 가장 잘 학습할 수 있는 앱이다. 이 앱은 총 20개의 인니어 오디오 강의를 제공하며 학습자들이 인니어 발음을 명확히 배울 수 있게 도움을 준다. 오디오 레슨 앱은 인

니어 필수 단어 및 표현을 제공해 식당에서 음식 주문하기, 감정 표현 단어와 문장뿐만 아니라 인도네시아 생활 팁 등을 학습할 수도 있다. 이 앱을 통해 공부한다면 인도네시아를 여행하는데 많은 도움을 받을 수 있다. Audio Lesson 앱은 앱 스토어를 통해 이용 가능하다.

24시간 안에 인도네시아어 말하기 있게 했다. 단어들은 기초적인 것부터 교통 및 식당 등에서 사용하는 것들이다. 앱 이용자들은 화면을 통해서 단어를 눈으로 익히고 단어 발음 또한 들을 수 있다. 'In 24 Hours Learn to Speak Indonesian' 앱을 만든 것이다.

이 앱은 총 24개의 분류된 인도네시아 단어들을 학습할 수 있다. 'In 24 Hours Learn to Speak Indonesian' 앱은 앱 스토어와 안드로이드 마켓에서 이용 가능하다.

**HIMPUNAN MAHASISWA KOREANOLOGI FIB UI PROUDLY PRESENTS**

**Korean Culture Day**  
FINDING YOUR SEOUL

ONLY AT  
Balairung Universitas Indonesia  
16 APRIL 2016

- KOREAN BAZAAR  
- KCD MERCHANDISE  
- LOMBA MAKAN BULTTAK BOKKEUMYEON  
- FOOD TRUCK

- HALL OF FAME : K-POP FROM TIME TO TIME

- PAMERAN FOTO:  
EXPLORE KOREA!  
- PAMERAN PENDIDIKAN  
- PAMERAN PERMAINAN  
- PHOTO BOOTH HANBOK

TALK SHOW:  
Travel & Living in Korea

Sponsored by

Media partners

For more info: CP: 081311178531(RATNA) KOREANCULTUREDAY.COM  
@KOREANCULTUREDAY @KORCULTUREDAY @KOREANCULTUREDAY

**KOPI L'UWAK GAYO ARABICA**  
Original 100%  
Arabica Luwak Coffee  
Gayo Aceh Sumatra Indonesia

**Kopi Luwak**  
Gayo Arabica

100% 자연산 아라비카 루왁커피  
인도네시아 수마트라 원산

판매처: 한인포스트 021-4586-9199

## 한-인니기술학교 재단이사 취임... 코이카 삼익악기 후원

이병기 이사장 “이사회는 학교의 밝은 미래를 함께 육성”



<3월 22일 한-인니기술학교 재단 이사장(중앙)은 노태진, 이진수, 배성숙, 황종원에게 한-인니기술학교 재단이사로 위촉하고 학교간사들과 기념사진을 찍고 있다>

지난 3월 22일 오후 자카르타에서 한-인니기술학교 재단 이병기 이사장은 노태진(비즈클럽 회장), 이진수(한인회 부회장), 배성숙(PT.YURI 대표), 황종원(중소기업진흥공단 소장)에게 한-인니기술학교 재단이사로 위촉하고 취임식을 가졌다.

이날 한-인니기술학교 재단이사 취임식에는 삼익악기 권희정 대표, 코피온 구영모, 김두영 간사가 참석했다.

이병기 재단 이사장은 “기술학교와 학생들에 대한 관심과 배려에 감사하며 앞으로 이사회 모임을 통해 학교의 밝은 미래를 함께하자”고 전했다.

한-인니기술학교는 2011년 인도네시아 법무부로부터 재단법 인설립을 인가받아 우리 정부의 무상원조기관인 KOICA의 글로벌 CSR 사업 중 하나로 설립했다. 삼익악기와 코이카의 지원을 받아 국내 NGO단체인 코피온이

한-인니기술학교 교사 및 직원들과 함께 산업화에 맞출수된 인력을 양성하기 위해 힘쓰고 있다.

한-인니기술학교 사업은 학교가 위치한 칠레시 청소년들의(17세 ~25세) 취업률이 인도네시아 평균 취업률에 못 미친다는 문제의식에서 출발한 사업이다. 교육의 기회가 제공되고 취업이라는 목표를 달성할 수 있기 때문에 사회 경제적으로 의미 있는 사업이다.

한-인니기술학교는 피아노 조율반, 기타 목공예반, 봉제반, 제과제빵반 등 총 4개의 교육과정을 개설 및 운영하며 학생들에게 다양한 기술을 가르치고 있다. 교육과정은 6개월로 입학 후 3개월은 이론 교육, 나머지 3개월의 실습 교육으로 진행된다. 또한 모든 학생에게 학비, 기숙사 및 급식이 무상으로 제공된다.

6개월 과정을 이수하면 삼익악기, CJ 뚜레주르, Chef's Bakery,

Red Blanc Bakery, PT.BAUNG USAHA MAJU 등 관련 업종에 취업할 수 있도록 취업 연계를 하고 있다. 이는 타 직업기술학교가 취업을 보장하지 못하고 있는 문제점을 개선하기 위한 한-인니기술학교의 노력이며, 교육과 취업이라는 두 가지 욕구를 만족시키는 장점을 가지고 있다.

교육 과정 중에는 기숙사 거주와 식사를 무료로 제공하여 학생들이 부담 없이 마음껏 공부할 수 있는 환경을 만들어 나가고 있다. 또한 체육시설, 컴퓨터, TV, 도서관 등을 마련하여 현지 학생들의 여가생활도 보장하고 있다.

한-인니기술학교는 기수 당 80명의 신입생을 모집하며, 지금까지 총 430명의 졸업생을 배출하였고 현재 8기 79명의 학생이 실습과정 중에 있다. 학교의 평균 취업률은 70%이며 높은 취업률을 자랑한다. 최근 지역산업 육성 통한 자립기반 구축이라는 성과

## 전주대학교와 MIP대학 2+2학위운영 서명

인도네시아 대학생, 한국유학 및 취업 길 터  
Meta Jeonju Korea Center 오픈…인력교육 및 유학센터로  
한상재 이사장 “매년 50명에게 한국학위”



<3월 28일 (월) 짜까랑 현대공단 내 메타 인더스트리 폴리텍에서 한상재 한-인니 교류문화 교류재단 이사장이 사업협약식에 참여하고 있다>

인도네시아 대학생들이 한국 유학과 취업을 위한 한국대학교 학위 취득에 길이 새로운 길이 열렸다.

3월 28일 (월) 짜까랑 현대 공단 내 메타 인더스트리 폴리 텍(이하 MIP대학.학장, Lubis Dovman)과 전주대학교는(총장 이호인) 2+2 학위 운영에 대한 MoA (Memorandum of Agreement)와 메타 인더스트리 폴리텍 내에 Meta Jeonju Korea Center를 공식 오픈했다.

이 자리에는 전주대학교에서 최원철 부총장과 메타 인더스트리 폴리텍 재단이사장 Mr.Johan Tamsir와 서부자바주 교육청장 (DR.H.Asep Hilman), 베카시 군 교육청장(M.A.Supratman), 베카시와 짜까랑 소재 고등학교

장 및 학생들 그리고 한-인니 교육문화 교류재단 (이사장 한상재) 등 많은 관계자들이 참석했다.

Meta Jeonju Korea Center 역할은 다음과 같다.

1) 양교간 진행되는 공동학위 후 자동으로 전주대학교에 편입하여 학사학위를 받을 수 있는 길이 열렸다.

2) 전주대학교 외 한국 대학으로 유학을 희망하는 자들에 대한 한국어 교육 및 유학관련 업무지원.

3) 인도네시아 한국기업에서 필요로 하는 인력 교육 및 양성 보급 (직능 및 기초한국어, 근무 예절 교육 등)

4) BIPA과정 개설 운영 (외국인을 위한 인도네시아어)

5) 한국문화 교류를 위한 행사 진행 및 가교역할 등 다양한 분야에서 적극적인 활동

Meta Jeonju Korea Center는 2+2 학위 진행으로 매년 50

여명의 메타 인더스트리 폴리텍 (3년제 전문학사과정)을 졸업 역할은 다음과 같다.

1) 양교간 진행되는 공동학위

에 관련한 한국어 교육 및 교사/교사 운송

2) 전주대학교 외 한국 대학으로 유학을 희망하는 자들에 대한 한국어 교육 및 유학관련 업무지원.

3) 인도네시아 한국기업에서 필요로 하는 인력 교육 및 양성 보급 (직능 및 기초한국어, 근무 예절 교육 등)

4) BIPA과정 개설 운영 (외국인을 위한 인도네시아어)

5) 한국문화 교류를 위한 행사 진행 및 가교역할 등 다양한 분야에서 적극적인 활동

를 높이 평가 받아 2015년도에는 코트라 주관 CSR 우수기업 시상식에서 ‘인도네시아 중소기업부 장관상’을 수상했다.

이병기 재단이사장은 “지역경

제의 활성화와 사회적 공헌이라는 목적 아래 5년차에 들어선 한-인니기술학교는 교육과 취업이라는 소정의 성과를 넘어서 컴퓨터를 활용한 전문직 기술의 활

용과 동아리, 동창회 등 학생을 위한 학교, 다니고 싶은 학교를 목적으로 새로운 도전을 앞두고 있다”고 밝혔다.

취재 한인포스트 haninpost@gmail.com

**MAG**  
Mal Artha Gading

Proudly Presents  
11-24 APRIL 2016

**WIN TOTAL PRIZES IDR 15.000.000,-**

**KPOP EXPOSE FEST**  
3.1  
EXPOSE YOUR TALENT & PASSION IN KPOP

MAIN ATRIUM  
MALL ARTHA GADING, JAKARTA UTARA

MC GUEST STARS : BOU, PIX CREW, STAGE A2G, STAGE DANCE SCHOOL, JESSICA STAGE

SINGING & DANCE COVER CONTEST (16-17 April)  
POP UP BAZAAR  
COOKING DEMO  
SPECIAL PERFORMANCES

Supported by : WINWORKS, COOKING BOPPA!, STAGE, BINUS TV, EVENT JAKARTA, SWA RADIO, TIME OUT, HanInPost

Sponsored by : malarthagading, Join now

Media Partners : haninpost.com

**KSO DELTA SILICON 8**

**LIPPO CIKARANG**

**탁월한 투자  
현명한 사업 기회  
자카르타 수도권 지역**

- 신규 개발 산업단지 227Ha
- 찌바루(Cibatu) 틀에 위치 (Jakarta-Cikampek)
- 인근 산업단지에 920개 공장 가동
- 매일 440,000명 근로자 고용과 거주지역

찌바루  
틀에 위치  
34.7km 위치
미래의 국제공항지역,  
서부자와
미래의 항구지역  
서부자와

전시관 방문 안내 :  
**INAPA 2016** •  
The 8th Indonesia International Auto Parts, Accessories, and Equipment Exhibition  
Jakarta International Expo Kemayoran, Indonesia  
March 29 - April 1, 2016  
Booth No. A3Q4-02

**TAIPEI AMPA** •  
The 32nd Taipei Int'l Auto Parts & Accessories Show  
Taipei World Trade Center Exhibition Hall 1, Taiwan  
April 6-9, 2016  
Booth No. A1228

**LOT별  
매입가능**

더 많은 정보를 원하신다면:  
**+62 21 897 2080**  
lctpark@lippo-cikarang.com  
www.lippo-cikarang.com

## 루피아화가 강세라고? '치명적 자만'에 빠지지 말라는 하이에크 (1899~1992)의 충고

최근 들어 갑작스런 환율과 유가 변화가 심상치 않다. 정확히 표현하자면 그간 저유가, 저 환율 기조가 반대로 들어 간 상황이다.

인도네시아 루피아 환율은년 초 13,900 루피아 수준에서 지금은 13,120 수준인 5~6% 이상 급상승 된 상황이다. 국제유가도 완전 폭등 상황이다.

서부텍사스원유(WTI)는 지난 주 40.2달러 수준으로 이달 들어서 19.1%, 전월 대비론 53.4%로 대폭 상승 했다.

역시나 예상대로 금융언론들은 기다렸다는 듯이 인도네시아 경제호조 시그널을 내보내고 있다. 금리도 3개월 연달아 인하 중이며, 내수경기 진작을 위해 서비스산업 부흥에 정부가 앞장설 것이라 한다. 벌써 정부 국영기업 Pertamina도 올해 3번 씩이나 비보조금 유류가를 인하했다.

이제 인프라 건설 추진만 해조라면 인도네시아의 경제발전은 마치 따봉은 당상인 듯 주식도 상승 중이다.

참으로 애석하지만 다시 고유 가로 전환된 상황도 아니고 인도네시아 정부가 경제를 잘 주도해서도 아닌, 원인은 그저 달려 야세기조다. 달리는 이번 달 미연준 FRB 금융정책 발표 시금리를 동결하며, 당초 올해 4차례나 계획한 금리인상도 2회 정도로 줄일 계획이라 한 후 달려 인덱스가 100이하인 94.8로 떨어졌다.

지난 6개월 동안 최저치다. 국제유가 상황은 생산량동결 등 산유국들의 실제 생산량 조절이라기 보단 단순히 동결 움직임과 투기자금 가세가 변동성을 극대화 중이다.

결국 현재 유가나 환율시장은

인도네시아가 정부가 의도한 방향으로 간 것도 아니고 그렇게 만든 것도 아닌 그저 우연한 상황이며 현실 그 자체인 것이다.

일부 인도네시아 경제의 좋은 시그널이 나타난 건 분명 좋은 현상이나 이를 루피아화 강세로 왜곡하거나 착각해서는 안 된다. 아직도 인도네시아는 인프라 건설 구축이 가장 확실한 경제 구세주란 착각에서 벗어나지 못하는 상황이다.

세금이 부족해서 인프라에 쓸 돈이 부족하다며 대국민 사기를 치면서 법인세를 포함 세수를 올리려는 헐리우드 액션도 준비 중이다. 마치 자신들(정부)은 잘 못한 게 없고 열심히 노력하는데 글로벌 상황이 도와주지 못해서 문제였는데 이번엔 정부가 성공한 정책 때문이라는 식이다.

과연 그럴까? 똑똑한 정부나 천재 리더 한 사람의 역량으로 경제가 갑자기 불황에서 호황으로 전환되는 것이 가능할까? 종교와 과학에서와 마찬가지로 현재의 시장제도를 설명하는 경제학에도 창조와 진화의 대립이 있다.

하나는 시장제도가 정부의 치밀한 계획으로 만들었다는 계획사상이고, 또 하나는 유전적 선택과 도태를 거친 진화사상으로 설명하고 있다. 그러나, 이 두 사상은 모두 틀렸다고 주장하는 자유시장주의 경제학자가 있으니 바로 하이에크(1899~1992)다.

하이에크에 의하면 도덕, 상업, 이자, 무역 등의 복잡한 시장제도나 거래관계를 인간이 계획해온 창조했다고 생각하는 건 인간의 '치명적 자만'이라 표현 한다. 또 인간이 본능적으로 시장만을 위한 생물학적 선택과 도태만 했다는 설명도 턱없이



글. 김용욱 /  
한인포스트 칼럼리스트

부족하다. 하이에크도 완벽하다고는 할 수 없지만, 결국 시장이란 후천적으로 모방과 학습을 통해서 지속적으로 전달된, 그러나 인간이 의도하지 않은 자생적 진화의 산물로 해석했다. 결론은 시장진화는 필수적이지만 인간의 의도와는 다르다는 것이다.

시장경제가 이렇듯 인간이 좌지우지 할 수 없음에도 인간은 언제든 인위적 해결이 가능하다고 믿는 사회주의자들이다. 사회적 양극화, 빈곤은 자본주의 시장제도가 원인이며 지금까지와는 다른 새로운 대안이 필요하다며 '사회적 경제'를 주장한다.

정치인들의 표퓰리즘과 맞물려 최근에는 '사회적 기업', '사회적 가치' 등으로 더욱 더 확대 사용되는 추세다. 다시금 강조하지만 정부나 정치권이 나서서 경제발전과 분배를 지원하고 시장에 개입할수록 점점 더 정부나 정치인들이 바람직하다고 생각하는 방향으로 가지 않는다.

원인은 정책이란 미명하의 규제가 문제인 것이다. 규제는 항상 누군가에는 특혜 아니면 불이익을 주는 모순기계다. 그러나 경쟁은 누구에게도 공정하다.

## 태권도와 2018년 자카르타 아시안게임

박정희 전대통령이 한 일들중 잘한 일을 꼽으라면 그중 하나가 태권도 사범들을 전세계 각지에 파견한 일이라는 말이 있다. 태권도는 한국인 사범들의 해외 활동을 시작으로 세계인들에게 알려지기 시작했다.

현재 태권도는 206개국의 회원국이 등록되어 있다고 하니, 그만큼 태권도에 대한 세계인들의 애정을 실감할 수 있다.

이제는 태권도가 대한민국만의 무도가 아닌 전 세계인이 즐길 수 있는 스포츠로 자리매김한 것이다. 그 덕분에 중국의 유슈나 일본의 가라데를 제치고 태권도 겨루기가 올림픽에서 정식종목으로 채택되었다.

세계 각지를 다니면 가라데 도장을 암도하는 숫자의 태권도 도장들이 있다. 일본과 한국의 객관적인 국력의 차이를 볼 때 겨루기로 된 현상이지만 통쾌한 일이 아닐 수 없다. 이처럼 태권도는 한국을 홍보하는 일을 이미 훌륭하게 해내고 있다.

태권도 정식종목에는 겨루기와 품새 2종류가 있다. 겨루기는 움직이는 상대를 쫓아가면서 맞추거나 피하는 운동이고, 품새는 기본적으로 훈련하는 수련으로 얼마나 더 정확하고 유연한 발차기나 손동작 등을 할 수 있느냐가 관건인 운동이다.

현제 한국에서는 겨루기 중심



<태권도 품새 모습 : 사진출처 국가원>

수련에서 벗어나 가족단위로 품새 배우기가 인기를 얻고 있다. '겨루기' 중심이던 수련 방식이 '품새'와 같이 즐기는 문화로 바뀌면서 태권도는 세계적으로 더욱 대중화될 수 있을 것으로 기대되고 있다.

겨루기는 이미 올림픽 정식종목이고, 품새도 올림픽에서 종목으로 채택되기 위해 많은 노력을 기울이고 있다. 그 노력들중의 하나가 아시안게임에서 품새를 정식종목으로 채택하는 일이다.

2018년에는 아시안게임이 자카르타에서 개최된다. 한국 정부는 자카르타 아시안게임에서 태권도 품새가 정식 종목으로 채택될 수 있도록 많은 노력을 기울이고 있다.

지난 해에는 문체부 2차관(김종)이 인도네시아를 방문하여 한-인니 스포츠 협력을 중점적으로 논의하면서 태권도 품새의 정식종목 채택을 위해 노력하였고, 금년 1월 27일에는 인도네시

아 태권도협회와 한국 태권도진흥재단(태권도원)이 인니 국가대표 선수 전지훈련 지원과 협력에 관한 양해각서를 체결하였다.

인도네시아에서 태권도 품새의 붐 조성을 위해 자카르타에서 태권도 품새시범을 보여주는 행사가 준비되었다. 한국관광공사 자카르타지사가 주최하는 Korea Festival 행사가 2016. 4. 8 ~ 10 기간중 롯데쇼핑애비뉴(꾸닝안)에서 개최된다.

이 행사에서 국가원 정부파견 선수중 사범이 이끄는 국가대표 시범단이 품새시범을 선보인다. 인도네시아 국가대표들로 이루어진 품새시범단으로 수준 높은 시범이 될 것으로 보인다.

2018년 자카르타 아시안 게임에 태권도 품새가 정식 종목으로 채택될 경우 품새에 강점을 보이는 인도네시아도 한국과 나란히 시상대에 올라갈 수 있을 것으로 기대되고 있다.

## 인도네시아 한류열기 한국관광으로 자카르타 한국문화 관광대전 열린다

Telusuri Kultur Korea  
melalui Beragam  
Hiburan Istimewa

**Korea Festival**  
2016.4.8~4.10  
At Lotte Shopping Avenue

인도네시아에서 한류의 인기를 지속시키고 한국관광을 홍보하기 위한 대규모 Korea Festival 행사가 개최된다. 한국관광공사 자카르타지사가 주최하고 주인도네시아한국대사관이 후원하는 '2016 Korea Festival' 행사가 4월 8일부터 10일까지 롯데쇼핑애비뉴(꾸닝안)에서 개최된다.

행사 부속행사로 다채로운 이벤트들이 준비되고 있다. 경연대회로는 K팝 커버댄스 경연대회와 한국상징 얼음조각 경연대회가 열리고, 공연물로는 대한민국의 대표적 낸버벌 퍼포먼스들중의 하나인 '사랑하면 춤을 춰라(사춤)'와 '페인터즈 히어로' 쇼케이스가 무료 공연된다.

인도네시아 국가대표단의 태권도 품새시범도 열린다. 행사기간 중에는 한국관광상품도 현장에서 판매되며, 한국관광상품 현장 구매자들에게는 CGV 무료영화관람권도 현장에서 증정된다. 개막식은 4월 8일 12시에 개최되며, 3일간의 공연일정표는 아래와 같다.

| 날자              | 시간          | 프로그램명                  |
|-----------------|-------------|------------------------|
| 4월 8일<br>(금요일)  | 11:00-12:00 | 개막 기자회견                |
|                 | 12:00-13:00 | 개막식(넌버벌 퍼포먼스 사춤 공연 포함) |
|                 | 13:00-14:30 | 케이팝 커버댄스 경연대회          |
|                 | 14:30-15:30 | 넌버벌 퍼포먼스 페인터즈히어로 공연    |
|                 | 15:30-17:00 | 한국상징물 얼음조각 경연대회        |
|                 | 17:00-18:00 | 태권도 품새 시범              |
| 4월 9일<br>(토요일)  | 11:00-12:00 | 케이팝 커버댄스 클래스           |
|                 | 12:00-13:00 | 넌버벌 퍼포먼스 사춤 공연         |
|                 | 13:00-14:00 | 넌버벌 퍼포먼스 페인터즈히어로 공연    |
|                 | 14:00-15:30 | 케이팝 커버댄스 경연대회          |
|                 | 15:30-17:00 | 한국상징물 얼음조각 경연대회        |
|                 | 17:00-18:00 | 태권도 품새 시범              |
| 4월 10일<br>(일요일) | 18:00-19:00 | 넌버벌 퍼포먼스 사춤 공연         |
|                 | 19:00-20:00 | 넌버벌 퍼포먼스 페인터즈히어로 공연    |
|                 | 10:00-11:00 | 케이팝 커버댄스 클래스           |
|                 | 11:00-12:00 | 넌버벌 퍼포먼스 사춤 공연         |
|                 | 12:00-13:00 | 넌버벌 퍼포먼스 페인터즈히어로 공연    |
|                 | 13:00-14:00 | 태권도 품새 시범              |

(행사 일정표 - 동 일정은 주최측 사정상 일부 변경될 수 있음)

## PT. FREIGHT CARGO LOGISTICS

|         |   |
|---------|---|
| 해상운송    | -Neutural consolidator<br>-Transport Containerized Cargo & Heavy Project Cargo<br>-Custom broker                                  |
| 항공운송    | -Worldwide Transportation Service<br>-Project Cargo & Special Cargo (Exhibition, Dangerous Cargo)<br>-Air/ Sea & Sea/ Air Service |
| 내륙운송    | -Containerized & Heavy Project Cargo Transportation   |
| 창고보관 업무 | -Wide Warehouse Network   |
| 통관 업무   | -Customs Clearance Service<br>-Processing of Fress Duty List  |
| 컨설팅     | -Logistics Consulting Service   |

KOMP. GADING BUKIT INDAH BLOK I NO.01  
TEL: 62-21 4584 3133 FAX: 62-21 4585 2491/2/3  
EMAIL : fcl@fcl.co.id HOMEPAGE : http://www.fcl.co.id/



## “워터파크 Snow Bay로 오세요” K-Pop Day 개최

60개팀 릴레이 출연 9시부터 5시까지 대회 열기  
특별 초청 써니데이즈 공연에 1500여 관람객들 열광

지난 3월 25일(금) Snow Bay에서 Snow Bay K-Pop Day 행사를 개최했다. 60팀이 출연한 K POP 대회 출전 팀은 좋아하는 가수의 노래를 담아 K POP COVER 댄스로 실력을 발휘했다.

오전 9시부터 저녁 5시까지 이어진 릴레이 KPOP COVER DANCE 대회에서 각 분야별로 시상이 주어졌다.

한편, Snow Bay K-Pop Day 행사를 위해 한국에서 특별 초청한 써니데이즈 공연으로 관람객 1500여명은 열광했다. 이날 Snow Bay는 SunnyDays 공연을 보기위해 지방에서 찾아온 팬과 대회 출연 응원팀으로 대회 최고조에 달했다. 써니데이즈는 지난 2012년 5월 KBS '뮤직뱅크'에서 '가져가'로 데뷔했으며, 2012년 7월 발매한 올림픽 프로젝트 싱글 GLORY KOREA의 삽입곡이 SBS의 주요 배경음악으로 사용되면서 유명세를 탔다.

Snow Bay 따만미니 인도네시아 인다 (Taman Mini Indonesia Indah - 이하 스노베이. 대표 김대진)은 2009년부터 지금까지 단계적으로 방문객들에게 각종



놀이 시설을 제공하고 있다.

한국인이 외국인투자법인 PMA로 설립한 스노베이 놀이 시설은 인도네시아에서 최신 시설로 워터파크와 놀이 개념을 결합하는 형식이다. 한편, 갈수록 인기를 모으고 있는 Snow Bay

Concert 무대는 인기 밴드, 인기 가수들이 출연하여 방문객들이 흥미를 더하고 있다.

김대진 SnowBay 대표는 한인포스트와 단독 인터뷰에서 “Snow Bay는 각종 물놀이 시설과 휴식시설, Concert 무대, 야외행사장, food 코너를 마련하고 손님들에게 다양한 즐거움을 주고 있다”면서 “한인동포들이 많이 찾아오도록 각종 시설과 테마를 업그레이드 하겠다”고 말했다.

ROOKIE 부문

- 1위 TWINCE
- 2위 GBU
- 3위 FRIENDZONE
- HOOBAE/SUNBAE 부문
- 1위 Mystique
- 2위 POISON
- 3위 Cent-X

취재. Yulia기자 haninpost@gmail.com



편리한 스타일 여유를

북부 자카르타 글라邋가딩지역에 자리잡은 Grand Whiz는 수카르노 하따 공항에서 30분 거리, 자카르타 중심 김비르역에서 25분 거리에 위치에 있습니다. 322객실을 갖고 있는 그랜드위즈 호텔은 750명의 고객을 수용할 수 있습니다.

17층 규모의 Grand Whiz 호텔은 인근에 많은 쇼핑몰들이 있고 공업단지에서 멀지 않아서 많은 손님들이 찾고 있습니다. 저렴한 비즈니스형 호텔에서 귀하의 사업을 펼쳐 보세요.

**Featuring**

322 Rooms | Sapphire Restaurant | Ruby Lounge | The Ballroom  
13 Meeting Rooms | Outdoor Swimming Pool | Laundry & Dry Cleaning  
Children Playground | Free Shuttle To The Nearest Mall | Outdoor Gym

한국인들에게는 여관을 보여줌으로써 50% 할인을 받을 것입니다.\*

Grand Whiz Kelapa Gading  
Jalan Bukit Gading Raya Kaw. 1 Kelapa Gading  
North Jakarta 14240, Indonesia  
P: +62 21 4587 3355 F: +62 21 4587 3200  
E: reservation.kelapagading@grandwhiz.com

Call Center: +62 21 571 0099  
[www.grandwhiz.com](http://www.grandwhiz.com)

intiwhiz  
Hospitality Management

**Beacon Academy**  
imagine | create | innovate

# 오픈하우스

2016년 4월 15일 (금요일) 오전 8시 - 오후 3시

1학년 - 12학년  
학생 입학 가능합니다

유치원
초등학교
중학교
고등학교

021-460 3480

marketing@beaconacademy.net